

1173**PROTOKÓŁ**

z 1988 r. dotyczący Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974, sporządzony w Londynie dnia 11 listopada 1988 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Dnia 11 listopada 1988 r. został przyjęty w Londynie Protokół z 1988 r. dotyczący Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974, sporządzonej w Londynie dnia 1 listopada 1974 r., w następującym brzmieniu:

Przekład

PROTOKÓŁ

z 1988 r. dotyczący Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974

STRONY NINIEJSZEGO PROTOKOŁU,

BĘDĄCE STRONAMI Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, sporządzonej dnia 1 listopada 1974 r. w Londynie,

UZNAJĄC potrzebę wprowadzenia do wyżej wymienionej konwencji postanowień dotyczących przeglądów statków i wydawania im certyfikatów zgodnych z odpowiednimi postanowieniami zawartymi w innych międzynarodowych umowach,

UWAŻAJĄC, że cel ten najlepiej można osiągnąć przez zawarcie protokołu dotyczącego Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974,

UZGODNIŁY, co następuje:

ARTYKUŁ I**Zobowiązania ogólne**

1. Strony niniejszego protokołu zobowiązują się stosować postanowienia niniejszego protokołu i załącznika do niego, który stanowi integralną część niniejszego protokołu. Każde powołanie się na protokół oznacza jednocześnie powołanie się na załącznik.
2. W stosunku do Stron niniejszego protokołu postanowienia Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974, wraz z poprawkami (zwanej dalej „konwencją”) mają zastosowanie z uwzględnieniem zmian i uzupełnień zawartych w niniejszym protokole.
3. W odniesieniu do statków uprawionych do podnoszenia bandery państwa, które nie jest Stroną konwencji ani niniejszego protokołu, Strony niniejszego protokołu będą stosować wymagania przewidziane w konwencji i niniejszym protokole w stopniu, jaki może być konieczny dla zapewnienia, aby statki te nie były traktowane w sposób bardziej korzystny.

ARTYKUŁ II**Poprzednie traktaty**

1. Strony niniejszego protokołu postanawiają, iż niniejszy protokół zastępuje i uchyla między Stronami protokół z roku 1978 odnoszący się do konwencji.
2. Niezależnie od innych postanowień niniejszego protokołu, każdy certyfikat wydany na podstawie i zgodnie z postanowieniami konwencji oraz każde uzupełnienie do takiego certyfikatu wydane na podstawie i zgodnie z postanowieniami protokołu 1978 r. odnoszącego się do konwencji, ważne w chwili wejścia w życie niniejszego protokołu w odniesieniu do strony, przez którą został wydany certyfikat lub uzupełnienie, zachowuje swą ważność do czasu jego wygaśnięcia, na warunkach określonych w konwencji lub protokole z roku 1978 odnoszącym się do konwencji, w zależności od okoliczności sprawy.
3. Strona niniejszego Protokołu nie będzie wydawać certyfikatów na podstawie, i zgodnie z przepisami Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1974, w brzmieniu przyjętym dnia 1 listopada 1974 r.

ARTYKUŁ III**Przekazywanie informacji**

Strony niniejszego protokołu zobowiązują się przekazywać informacje i składać Sekretarzowi Generalnemu Międzynarodowej Organizacji Morskiej (zwanej dalej „Organizacją”):

- (a) teksty ustaw, dekretów, rozporządzeń i innych przepisów, które zostały wydane we wszelkich sprawach należących do zakresu niniejszego protokołu;
- (b) spis mianowanych inspektorów lub uznanych organizacji, które są uprawnione do działania w ich imieniu w zakresie spraw dotyczących bezpieczeństwa życia na morzu, w celu rozesłania Stronom dla zapoznania z nimi ich urzędników oraz zawiadomienia o szczególnych obowiązkach i warunkach, na jakich upoważniono mianowanych inspektorów lub uznane organizacje; oraz
- (c) dostateczną liczbę wzorów certyfikatów wydawanych na podstawie postanowień niniejszego protokołu.

ARTYKUŁ IV**Podpisanie, ratyfikacja, przyjęcie, zatwierdzenie lub przystąpienie**

1. Niniejszy protokół będzie otwarty do podpisania w siedzibie Organizacji od dnia 1 marca 1989 r. do dnia 28 lutego 1990 r., a następnie będzie otwarty do przystąpienia. Z zastrzeżeniem postanowień ustępu 3 Państwa mogą stać się stronami niniejszego protokołu przez:
 - (a) podpisanie bez zastrzeżenia ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia, albo
 - (b) podpisanie z zastrzeżeniem ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia, po którym nastąpi ratyfikacja, przyjęcie lub zatwierdzenie, albo
 - (c) przystąpienie.
2. Ratyfikacja, przyjęcie, zatwierdzenie lub przystąpienie następuje przez złożenie odpowiedniego dokumentu Sekretarzowi Generalnemu Organizacji.
3. Niniejszy protokół mogą podpisać bez zastrzeżeń, ratyfikować, przyjmując, zatwierdzić lub do niego przystąpić tylko te Państwa, które bez zastrzeżeń podpisały konwencję, ratyfikowały ją, przyjęły, zatwierdziły lub do niej przystąpiły.

ARTYKUŁ V*Wejście w życie*

1. Niniejszy protokół wejdzie w życie po upływie dwunastu miesięcy od dnia, w którym zostaną spełnione obydwa następujące warunki:

(a) co najmniej piętnaście Państw, których floty handlowe stanowią łącznie nie mniej niż pięćdziesiąt procent tonażu brutto światowej floty handlowej, stanie się jego stronami zgodnie z artykułem IV protokołu oraz

(b) zostaną spełnione warunki wejścia w życie Protokołu z 1988 r. dotyczącego Międzynarodowej konwencji o liniach ładunkowych, 1966,

pod warunkiem jednak, że niniejszy protokół nie wejdzie w życie przed dniem 1 lutego 1992 r.

2. W stosunku do Państw, które dokument ratyfikacyjny albo dokument przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia do niniejszego protokołu złożyły po dniu, w którym zostały spełnione warunki jego wejścia w życie, lecz przed datą jego wejścia w życie, ratyfikacja, przyjęcie, zatwierdzenie lub przystąpienie nabierze mocy w dniu wejścia w życie protokołu lub trzy miesiące od dnia złożenia dokumentu, zależnie od tego, która z tych dat jest późniejsza.

3. Każdy dokument ratyfikacyjny albo dokument przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia, złożony po dacie wejścia w życie niniejszego protokołu, nabiera mocy po upływie trzech miesięcy od dnia jego złożenia.

4. Po dniu, w którym poprawka do niniejszego protokołu uwazana jest za przyjętą zgodnie z artykułem VI protokołu, każdy złożony dokument ratyfikacyjny albo dokument przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia będzie odnosić się do protokołu wraz z tą poprawką.

ARTYKUŁ VI*Poprawki*

Procedura określona w artykule VIII konwencji ma zastosowanie do poprawek wprowadzonych do niniejszego protokołu, pod warunkiem, że:

(a) powołanie się w tym artykule na konwencję i Umawiającej się Rządy należy rozumieć odpowiednio jako powołanie się na niniejszy protokół i Strony niniejszego protokołu,

(b) poprawki do artykułów niniejszego protokołu i załącznika do niego powinny być przyjmowane i wprowadzane w życie zgodnie z procedurą stosowaną odnośnie poprawek do artykułów konwencji lub rozdziału I załącznika do niej, oraz

(c) poprawki do dodatku do załącznika do niniejszego protokołu mogą zostać przyjęte i wprowadzone w życie zgodnie z procedurą stosowaną odnośnie poprawek do rozdziałów innych niż rozdział I załącznika do konwencji.

ARTYKUŁ VII*Wypowiedzenie*

1. Niniejszy protokół może być wypowiedziany przez każdą Stronę w każdym czasie po upływie pięciu lat od daty, w której protokół wszedł w życie w stosunku do tej Strony.

2. Wypowiedzenie powinno być dokonane przez złożenie dokumentu wypowiedzenia Sekretarzowi Generalnemu Organizacji.

3. Wypowiedzenie nabierze mocy po upływie jednego roku od daty otrzymania przez Sekretarza Generalnego Organizacji dokumentu wypowiedzenia albo po upływie dłuższego okresu wskazanego w tym dokumencie.

4. Wypowiedzenie konwencji przez Stronę niniejszego protokołu będzie uwazane za wypowiedzenie niniejszego protokołu przez tę Stronę. Takie wypowiedzenie będzie wiążące w dniu, w którym wypowiedzenie konwencji nabierze mocy, zgodnie z punktem (c) artykułu XI konwencji.

ARTYKUŁ VIII*Depozytariusz*

1. Niniejszy protokół zostanie złożony Sekretarzowi Generalnemu Organizacji (zwanemu dalej „depozytariuszem”).

2. Depozytariusz będzie:

(a) informować Rządy wszystkich Państw, które podpisały niniejszy protokół lub do niego przystąpiły, o:

(i) każdym nowym podpisaniu lub złożeniu dokumentu ratyfikacyjnego albo dokumentu przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia oraz o jego dacie;

(ii) dacie wejścia w życie niniejszego protokołu;

ZALĄCZNIK
ZMIANY I UZUPEŁNIENIA DO ZALĄCZNIKA
DO MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZEŃSTWIE
ŻYCIA NA MORZU, 1974

ROZDZIAŁ I

POSTANOWIENIA OGÓLNE

CZĘŚĆ A — ZAKRES ZASTOSOWANIA. OKREŚLENIA ITD.

Prawidło 2

Określenia

Obecny tekst ustępu (k) zastępuje się następującym tekstem:

„(k) „Statek nowy” oznacza statek, którego statek została położona lub który znajduje się w podobnym stadium budowy w dniu 25 maja 1980 r. lub po tej dacie”.

Do obecnego tekstu dodaje się ustęp (n) w brzmieniu:

„(n) „Rocznicą” oznacza dzień i miesiąc każdego roku, taki sam, jak w dacie upływu ważności danego certyfikatu”.

CZĘŚĆ B – PRZEGLĄDY I CERTYFIKATY

Prawidło 6

Inspekcja i przegląd

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

„(a) Inspekcje i przeglądy statków w zakresie dotyczącym egzekwowania postanowień niniejszych prawideł i udzielania od nich zwolnień powinny być wykonywane przez funkcjonariuszy Administracji. Administracja może jednak powierzyć inspekcje i przeglądy mianowanym w tym celu inspektorom albo uznanym przez siebie organizacjom.

(b) Administracja mianując inspektorów lub uznając organizację do prowadzenia inspekcji i przeglądów wymienionych w ustępie (a), powinna upoważnić każdego mianowanego inspektora lub uznaną organizację co najmniej do:

- (i) ządania dokonania napraw statku;
- (ii) wykonywania inspekcji i przeglądów na wniosek odpowiednich władz Państwa portu.

(iii) złożeniu każdego dokumentu wypowiedzenia niniejszego protokołu oraz o dacie jego otrzymania i dacie, w której wypowiedzenie nabiera mocy;

(b) przekazywać uwierzytelnione odpisy niniejszego protokołu Rządów wszystkich Państw, które protokół podpisały lub do niego przystąpiły.

3. Z chwilą wejścia w życie niniejszego protokołu uwierzytelniony jego odpis zostanie przekazany, przez depozytariusza, Sekretariatowi Organizacji Narodów Zjednoczonych w celu zarejestrowania i opublikowania, zgodnie z artykułem 102 Karty Narodów Zjednoczonych.

ARTYKUŁ IX

Języki

Niniejszy protokół został sporządzony w jednym egzemplarzu w językach arabskim, chińskim, angielskim, francuskim, rosyjskim i hiszpańskim, przy czym każdy tekst jest jednakowo autentyczny. Oficjalne tłumaczenie na język włoski będzie sporządzone i złożone do depozytu wraz z podpisanym oryginałem.

SPORZĄDZONO W LONDYNIE dnia jedenastego listopada tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego ósmego roku.

W DOWÓD POWYŻSZEGO niżej podpisani, należycie w tym celu upoważnieni przez swoje Rządy, podpisali niniejszy protokół.

- Administracja powinna powiadomić Organizację o określonych obowiązkach i warunkach upowaznienia mianowanych inspektorów i uznanych organizacji.
- (c) Jeżeli mianowany inspektor lub uznana organizacja stwierdzi, że stan statku lub jego wyposażenia w istotnym stopniu nie odpowiadają danym zawartym w certyfikacie lub stan statku jest taki, że statek nie jest zdolny do wyjścia w morze nie stwarzając zagrożenia dla siebie lub znajdujących się na nim osób, to inspektor lub organizacja powinni niezwłocznie zapewnić, aby zostały podjęte działania mające na celu dokonanie napraw oraz powinni we właściwym czasie powiadomić o tym Administrację. Jeżeli działanie w celu dokonania napraw nie zostanie podjęte, to odpowiedni certyfikat należy cofnąć i niezwłocznie powiadomić o tym Administrację; jeżeli statek znajduje się w porcie innej Strony, to należy również powiadomić niezwłocznie odpowiednie władze Państwa portu. Jeżeli funkcjonariusz Administracji, mianowany inspektor lub uznana organizacja powiadomiła odpowiednie władze Państwa portu, to Rząd zainteresowanego Państwa portu powinien udzielić temu funkcjonariuszowi, inspektorowi lub organizacji niezbędnej pomocy dla wykonania przez nich obowiązków określonych w niniejszym prawie. W takim przypadku Rząd zainteresowanego Państwa portu powinien zapewnić, aby statek ten nie rozpoczął żeglugi dopóki nie będzie zdolny do wyjścia w morze albo opuszczenia portu w celu dojazdu do odpowiedniej stoczni remontowej nie stwarzając zagrożenia dla siebie lub znajdujących się na nim osób.
- (d) W każdym przypadku Administracja powinna zapewnić przeprowadzenie inspekcji i przeglądu w całym zakresie i w sposób skuteczny oraz zapewnić niezbędne przedsięwzięcia w celu spełnienia tego obowiązku”.
- Prawidło 7**
Przeglądy statków pasażerskich
- Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:
- „(a) Statek pasażerski powinien być poddany następującym przeglądom:
- (i) przeglądowi zasadniczemu przed oddaniem statku do eksploatacji;
 - (ii) przeglądowi dla odnowienia certyfikatu co 12 miesięcy, z wyjątkiem przypadków gdy ma zastosowanie prawidło 14(b), (c), (e), (f) oraz (g);
- (iii) przeglądowi dodatkowemu w miarę potrzeby.
- (b) Przeglądy, o których mowa wyżej powinny być wykonywane jak następuje:
- (i) przegląd zasadniczy przed oddaniem statku do eksploatacji powinien obejmować całkowitą inspekcję konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia, łącznie z zewnętrzną stroną dna statku oraz wewnętrzną i zewnętrzną stroną kotłów. Przegląd ten powinien być tak przeprowadzony, aby zapewnić, że urządzenia, materiał i wiązania kadłuba, kotły i inne zbiorniki ciśnieniowe oraz ich osprzęt, mechanizmy główne i pomocnicze, urządzenia elektryczne, urządzenia radiowe, włącznie z urządzeniami używanymi w środkach ratunkowych, zabezpieczenia przeciwpożarowe, instalacje i urządzenia bezpieczeństwa pożarowego, środki i urządzenia ratunkowe, urządzenia nawigacyjne, wydawnictwa nawigacyjne, urządzenia do przyjmowania pilotów oraz inne wyposażenie, w pełni odpowiadają wymaganiom niniejszych prawideł oraz ustaw, dekretoów, rozporządzeń i przepisów, wydanych na ich podstawie przez Administrację dla statków, które są przeznaczone do danej służby. Przegląd powinien być również tak przeprowadzony, aby zapewnić, że wykonanie wszystkich części statku i jego wyposażenie jest pod każdym względem zadowalające oraz że statek jest zaopatrzony w światła, znaki, środki sygnalizacji dźwiękowej i zwoływania pomocy, wymagane postanowieniami niniejszych prawideł oraz obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu;
 - (ii) przegląd dla odnowienia certyfikatu powinien obejmować inspekcję konstrukcji kadłuba, kotłów oraz innych zbiorników ciśnieniowych, urządzeń maszynowych i wyposażenia, łącznie z zewnętrzną stroną dna statku. Przegląd powinien być tak przeprowadzony, aby zapewnić, że w zakresie konstrukcji kadłuba, kotłów i innych zbiorników ciśnieniowych oraz ich osprzętu, mechanizmów głównych i pomocniczych, urządzeń elektrycznych, urządzeń radiowych, włącznie z urządzeniami używanymi w środkach ratunkowych, zabezpieczeń przeciwpożarowych, instalacji i urządzeń bezpieczeństwa pożarowego, urządzeń ratunkowych, środków i urządzeń nawigacyjnych, wydawnictw nawigacyjnych, urządzeń do przyjmowania pilotów oraz innego wyposażenia, statek jest w zadowalającym stanie i jest zdolny do służby, do której jest

- (i) przeglądowni zasadniczemu przed oddaniem statku do eksploatacji;
- (ii) przeglądowni dla odnowienia certyfikatu w przedziałach czasu określonych przez Administrację, lecz nieprzekraczających pięciu lat, z wyjątkiem przypadków, do których ma zastosowanie правило 14(b), (e), (f) oraz (g);
- (iii) przeglądowni okresowemu w przedziale trzech miesięcy przed lub trzech miesięcy po drugiej rocznicy Certyfikatu bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego lub w przedziale trzech miesięcy przed lub trzech miesięcy po trzeciej rocznicy tego certyfikatu, przegląd ten powinien być przeprowadzony zamiast jednego z przeglądów rocznych określonych w ustępie (a)(iv);
- (iv) przeglądowni rocznemu w przedziale trzech miesięcy przed lub trzech miesięcy po każdej rocznicy Certyfikatu bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego;
- (v) przeglądowni dodatkowemu w zakresie określonym dla statków pasazerskich w правиле 7(b)(iii).

(b) Przeglądy określone w ustępie (a) powinny być wykonywane jak następują:

- (i) przegląd zasadniczy powinien obejmować całkowitą inspekcję instalacji i urządzeń bezpieczeństwa pożarowego środków i urządzeń ratunkowych z wyjątkiem urządzeń radiowych, urządzeń nawigacyjnych, urządzeń do przyjmowania pilotów oraz innego wyposażenia, do którego mają zastosowanie rozdziały II-1 II-2, III oraz V, aby zapewnić, że te urządzenia odpowiadają wymaganiom niniejszych prawideł, są w zadowalającym stanie i są zdane do służby, do której statek został przeznaczony. Plany obrony pożarowej, wydawnictwa nawigacyjne, światła, znaki, środki sygnalizacji dźwiękowej i wzywania pomocy powinny być również objęte powyższym przeglądem, aby zapewnić, że odpowiadają one wymaganiom niniejszych prawideł oraz, tam gdzie ma to zastosowanie, wymaganiom obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu;
- (ii) przegląd dla odnowienia certyfikatu oraz przegląd okresowy powinny obejmować inspekcję wyposażenia określonego w ustępie (b)(i), aby zapewnić, że wyposażenie to spełnia odpowiednie wymagania niniejszych prawideł oraz obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu,

przeznaczony, oraz że odpowiada wymaganiom niniejszych prawideł, a także ustaw, dekretów, rozporządzeń i przepisów wydanych na ich podstawie przez Administrację. Znajdujące się na statku światła, znaki, środki sygnalizacji dźwiękowej i wzywania pomocy powinny także być przedmiotem wyżej wymienionego przeglądu w celu upewnienia się, iż odpowiadają wymaganiom niniejszych prawideł oraz obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu;

(iii) stosownie do okoliczności, dodatkowy przegląd ogólny lub częściowy, powinien być przeprowadzony po naprawie wynikającej z wykonania czynności określonych w правиле 11 albo po dokonaniu każdej poważnej naprawy lub wymiany. Przegląd powinien być tak przeprowadzony, aby zapewnić, że konieczne naprawy lub wymiany wykonane zostały skutecznie, że materiał i wykonanie takich napraw lub wymian są pod każdym względem zadowalające, jak również, że statek odpowiada pod każdym względem postanowieniom niniejszych prawideł oraz obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu, a także ustaw, dekretów, rozporządzeń i przepisów wydanych na ich podstawie przez Administrację.

(c) (i) ustawy, dekrety, rozporządzenia i przepisy, o których mowa w ustępie (b) niniejszego prawidła, powinny być pod każdym względem takie, aby zapewnić, że z punktu widzenia bezpieczeństwa życia, statek jest zdany do służby, do której został przeznaczony;

(ii) powinny one, między innymi, ustalać wymagania obowiązujące w odniesieniu do pierwszych i następnych prób hydraulicznych lub innych równowaznych prób, którym mają być poddane kołty główne i pomocnicze, złącza, rury parowe, zbiorniki wysokiego ciśnienia oraz zbiorniki paliwa silników spalinowych oraz procedurę prób, którą należy stosować i odstępy czasu między dwiema następującymi po sobie próbami”.

Prawidło 8

Przeglądy środków ratunkowych oraz innego wyposażenia statków towarowych

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

- „(a) Środki ratunkowe i inne wyposażenie statku towarowego o pojemności brutto 500 RT i powyżej, zgodnie z postanowieniami ustępu (b)(i) powinny być poddawane następującym przeglądom:

używany w środkach ratunkowych, aby zapewnić, że urządzenie te odpowiadają wymaganiom niniejszych prawideł;

(ii) przegląd dla odnowienia certyfikatu oraz przegląd okresowy powinny obejmować inspekcję urządzeń radiowych statku towarowego, włącznie z urządzeniami używanymi w środkach ratunkowych, aby zapewnić, że urządzenie te odpowiadają wymaganiom niniejszych prawideł.

(c) Przeprowadzenie przeglądu okresowego wymienionego w ustępie (a)(iii) powinno być potwierdzone w Certyfikacie bezpieczeństwa radiowego statku towarowego”.

Prawidło 10

Przeglądy kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia statków towarowych

Obecny tytuł otrzymuje brzmienie:

„Przeglądy konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia statków towarowych”.

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

„(a) Konstrukcja kadłuba, urządzenia maszynowe i wyposażenie statku towarowego, inne niż to, dla którego wydany jest Certyfikat bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego i Certyfikat bezpieczeństwa radiowego statku towarowego, wymienione w ustępie (b)(i), powinny być poddawane następującym przeglądom i inspekcjom:

(i) przeglądowi zasadniczemu przed oddaniem statku do eksploatacji włącznie z inspekcją zewnętrzną strony dna statku;

(ii) przeglądowi dla odnowienia certyfikatu w przedziałach czasu określonych przez Administrację, lecz nieprzekraczających pięciu lat z wyjątkiem przypadków, gdy ma zastosowanie prawidło 14(b), (e), (f) oraz (g);

(iii) przeglądowi pośredniemu w przedziale trzech miesięcy przed lub trzech miesięcy po drugiej rocznicy Certyfikatu bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego lub w przedziale trzech miesięcy przed lub trzech miesięcy po trzeciej rocznicy tego certyfikatu; przegląd ten powinien być przeprowadzony zamiast jednego z przeglądów rocznych określonych w ustępie (a)(iv);

a także by zapewnić, że wyposażenie, o którym mowa, jest w zadowalającym stanie i jest zdane do służby, do której statek został przeznaczony;

(iii) przegląd roczny powinien obejmować ogólną inspekcję wyposażenia określonego w ustępie (b)(i), aby zapewnić, że wyposażenie to, jest utrzymywane zgodnie z prawidłem 11(a) oraz że pozostaje w stanie zadowalającym dla służby, do której statek został przeznaczony.

(c) Przeprowadzenie przeglądów okresowego i rocznego wymienionych w ustępach (a)(iii) oraz (a)(iv) powinno być potwierdzone w Certyfikacie bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego”.

Prawidło 9

Przeglądy urządzeń radiowych i radarowych statków towarowych

Obecny tytuł otrzymuje brzmienie:

„Przeglądy urządzeń radiowych statków towarowych”.

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

„(a) Urządzenia radiowe statków towarowych, do których mają zastosowanie rozdziały III oraz IV, włącznie z urządzeniami radiowymi używanymi w środkach ratunkowych, powinny być poddawane następującym przeglądom:

(i) przeglądowi zasadniczemu przed oddaniem statku do eksploatacji;

(ii) przeglądowi dla odnowienia certyfikatu w przedziałach czasu określonych przez Administrację, lecz nieprzekraczających pięciu lat, z wyjątkiem przypadków, do których ma zastosowanie prawidło 14(b), (e), (f) oraz (g);

(iii) przeglądowi okresowemu w przedziale trzech miesięcy przed lub trzech miesięcy po każdej rocznicy Certyfikatu bezpieczeństwa radiowego statku towarowego;

(iv) przeglądowi dodatkowemu w zakresie określonym dla statków pasażerskich w prawidło 7(b)(iii).

(b) Przeglądy określone w ustępie (a) powinny być wykonywane w następujący sposób:

(i) przegląd zasadniczy powinien obejmować całkowitą inspekcję urządzeń radiowych statku towarowego, włącznie z urządzeniami

której statek został przeznaczony. W przypadku zbiornikowców przegląd ten powinien również obejmować inspekcję pompowni, instalacji rurociągów ładunkowych, paliwowych i wentylacyjnych oraz związanych z nimi urządzeń zabezpieczających, a także próby oporności izolacji urządzeń elektrycznych w strefach niebezpiecznych;

(iv) przegląd roczny powinien obejmować ogólną inspekcję konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia, określonych w ustępie (b)(i), aby zapewnić, że są one utrzymywane zgodnie z prawidłem 11(a) oraz że pozostają w stanie zadowalającym do służby, do której statek został przeznaczony;

(v) inspekcja zewnętrznej strony dna statku i przegląd związanych z nim elementów sprawdzanych w tym samym czasie powinny być tak przeprowadzone, aby zapewnić, że elementy te pozostają w stanie zadowalającym do służby, do której statek został przeznaczony.

(c) Przeprowadzenie przeglądu pośredniego i przeglądu rocznego oraz inspekcji zewnętrznej strony dna statku, o których mowa w ustępach (a)(iii), (a)(iv) oraz (a)(v) powinno być potwierdzone w Certyfikacie bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego”.

Prawidło 11

Utrzymanie stanu statku po przeglądzie

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

„(a) Stan statku i jego wyposażenia powinien być utrzymywany w taki sposób, aby spełnić wymagania niniejszych prawideł i aby zapewnić, że statek pod każdym względem jest zdalny do wyjścia w morze bez zagrożenia dla siebie i znajdujących się na nim osób.

(b) Po zakończeniu każdego przeglądu statku określonego w prawidłach 7, 8, 9 lub 10 nie powinny być, bez zgody Administracji, dokonywane żadne zmiany konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych, wyposażenia i innych elementów podlegających przeglądowi.

(c) Jeżeli statek ulegnie wypadkowi lub zostanie wykryte uszkodzenie, które ma wpływ jego bezpieczeństwa lub prawidłowość działania albo kompletność jego środków ratunkowych lub innego wyposażenia, kapitan lub armator statku powinien, przy najbliższej okazji, złożyć sprawozdanie Administracji, mianowanemu inspektorowi lub uznanej organizacji, w zależności od tego kto wydał przedmiotowy certyfikat, a organy te

(iv) przeglądowi rocznemu w przedziale trzech miesięcy przed lub trzech; miesięcy po każdej rocznicy Certyfikatu bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego;

(v) co najmniej dwóm inspekcjom zewnętrznej strony dna statku w okresie pięciu lat, z wyjątkiem przypadków, do których ma zastosowanie prawidło 14(e) lub (f). W przypadku, gdy ma zastosowanie prawidło 14(e) lub (f) to okres pięciu lat może być przedłużony tak, aby zbiegał się z przedłużonym okresem ważności certyfikatu. W żadnym przypadku odstęp czasu między dwoma takimi inspekcjami nie powinien przekraczać 36 miesięcy;

(vi) przeglądowi dodatkowemu w zakresie określonym dla statków pasażerskich w prawidło 7(b)(iii).

(b) Przeglądy i inspekcje określone w ustępie (a) powinny być wykonywane jak następuje:

(i) przegląd zasadniczy powinien obejmować całkowitą inspekcję konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia. Przegląd ten powinien być tak przeprowadzony, aby zapewnić, że urządzenia, materiały, wiązania i sposób wykonania konstrukcji kadłuba, kotły i inne zbiorniki ciśnieniowe ich osprzęt, mechanizmy główne i pomocnicze, włącznie z urządzeniami sterowymi i ich wewnętrznymi systemami sterowania, urządzenia elektryczne i inne wyposażenie odpowiadają wymaganiom niniejszych prawideł, są w zadowalającym stanie i są zdalne do służby, do której statek został przeznaczony oraz że statek posiada informację o stateczności. W przypadku zbiornikowców przegląd ten powinien również obejmować inspekcję pompowni, instalacji rurociągów ładunkowych, paliwowych i wentylacyjnych oraz związanych z nimi urządzeń zabezpieczających;

(ii) przegląd dla odnowienia certyfikatu powinien obejmować inspekcję konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia, określonych w ustępie (b)(i), aby zapewnić, że odpowiadają one wymaganiom niniejszych prawideł, są w zadowalającym stanie i są zdalne do służby, do której statek został przeznaczony;

(iii) przegląd pośredni powinien obejmować inspekcję konstrukcji kadłuba, kotłów i innych zbiorników ciśnieniowych, urządzeń maszynowych i wyposażenia, urządzeń sterowych i ich wewnętrznym systemów sterowania oraz urządzeń elektrycznych, aby zapewnić, że urządzenia te są w stanie zadowalającym dla tego rodzaju służby, do

IV, a także wszelkie inne odpowiednie wymagania niniejszych prawideł;

(v) (1) certyfikat zwany Certyfikatem bezpieczeństwa statku towarowego może być wydany jako alternatywny w stosunku do certyfikatów określonych w ustępach (a)(ii), (a)(iii) oraz (a)(iv) po przeprowadzeniu przeglądu zasadniczego albo przeglądu dla odnowienia certyfikatu dla statku towarowego, jeżeli statek spełnia odpowiednie wymagania rozdziałów II-1, II-2, III, IV oraz V, a także wszelkie inne odpowiednie wymagania niniejszych prawideł,

(2) ilekroć w niniejszym rozdziale jest mowa o Certyfikacie bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego, Certyfikacie bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego lub Certyfikacie bezpieczeństwa radiowego statku towarowego ma to zastosowanie do Certyfikatu bezpieczeństwa statku towarowego, jeżeli jest on używany jako alternatywny w stosunku do tych certyfikatów;

(vi) do Certyfikatu bezpieczeństwa statku pasażerskiego, Certyfikatu bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego, Certyfikatu bezpieczeństwa radiowego statku towarowego i Certyfikatu bezpieczeństwa statku towarowego, określonych w punktach (i), (iii), (iv) i (V), powinien być dołączony Wykaz wyposażenia;

(vii) jeżeli statkowi udziela się zwolnienia na podstawie postanowień niniejszych prawideł i zgodnie z nimi, wówczas oprócz certyfikatów określonych w niniejszym ustępie powinien być wydany certyfikat zwany Certyfikatem zwolnienia;

(viii) certyfikaty określone w niniejszym prawidle powinny być wydawane lub potwierdzane albo przez Administrację albo przez upoważnioną przez nią osobę, lub organizację. W każdym przypadku Administracja bierze na siebie pełną odpowiedzialność za wydanie lub potwierdzenie certyfikatu.

(b) Umawiający się Rząd nie powinien wydawać certyfikatów na podstawie i zgodnie z postanowieniami Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, 1960, 1948, lub 1929, po dacie, od której przyjęcie niniejszej Konwencji przez ten Rząd nabierze mocy

powinny wszcząć kontrolę w celu ustalenia czy konieczne jest przeprowadzenie przeglądu wymaganego w prawidłach 7, 8, 9 lub 10. Jeżeli statek znajduje się w porcie innego Umawiającego się Rządu, to kapitan lub armator statku powinien również niezwłocznie przesłać sprawozdanie do odpowiednich władz Państwa portu, a mianowany inspektor lub uznana organizacja powinna upewnić się, że takie sprawozdanie zostało sporządzone”.

Prawidło 12

Wydawanie certyfikatów

Obecny tytuł otrzymuje brzmienie:

„Wydawanie lub potwierdzanie certyfikatów”.

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

(a) (i) certyfikat zwany Certyfikatem bezpieczeństwa statku pasażerskiego powinien być wydany po przeprowadzeniu przeglądu zasadniczego lub przeglądu dla odnowienia certyfikatu dla statku pasażerskiego, jeżeli statek spełnia odpowiednie wymagania rozdziałów II-1, II-2, III, IV oraz V, a także wszelkie inne odpowiednie wymagania niniejszych prawideł;

(ii) certyfikat zwany Certyfikatem bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego powinien być wydany po przeprowadzeniu przeglądu zasadniczego lub przeglądu dla odnowienia certyfikatu dla statku towarowego, jeżeli statek spełnia odpowiednie wymagania rozdziałów II-1 oraz II-2 (inne niż wymagania dotyczące instalacji i sprzętu bezpieczeństwa pożarowego oraz planów obrony pożarowej), a także wszelkie inne odpowiednie wymagania niniejszych prawideł;

(iii) certyfikat zwany Certyfikatem bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego powinien być wydany po przeprowadzeniu przeglądu zasadniczego lub przeglądu dla odnowienia certyfikatu dla statku towarowego, jeżeli statek spełnia odpowiednie wymagania rozdziałów II-1, II-2, III oraz V, a także wszelkie inne odpowiednie wymagania niniejszych prawideł;

(iv) certyfikat zwany Certyfikatem bezpieczeństwa radiowego statku towarowego powinien być wydany po przeprowadzeniu przeglądu zasadniczego lub przeglądu dla odnowienia certyfikatu dla statku towarowego, jeżeli statek spełnia odpowiednie wymagania rozdziału

Prawidło 13***Wydanie certyfikatu przez inny Rząd***

Obecny tytuł otrzymuje brzmienie:

„Wydawanie lub potwierdzanie certyfikatów przez inny Rząd”

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

„Umawiający się Rząd może, na wniosek Administracji, wszcząć przeprowadzenie przeglądu statku i jeżeli stwierdzi, że wymagania niniejszych prawideł są zachowane, powinien wydać dla statku certyfikaty zgodnie z niniejszymi prawidłami lub upoważnić do ich wydania albo potwierdzić je lub upoważnić do ich potwierdzenia. Każdy certyfikat w ten sposób wydany powinien zawierać oświadczenie, że został wydany na wniosek Rządu państwa, w którym statek jest lub będzie zarejestrowany i certyfikat taki powinien mieć taką samą moc obowiązującą oraz być w taki sam sposób uznawany, jak certyfikat wydany na podstawie prawidła 12”.

Prawidło 14***Okres ważności certyfikatów***

Obecny tytuł zastępuje się następującym:

„Okres ważności certyfikatów i jego przedłużanie”

Obecny tekst zastępuje się następującym:

„(a) Certyfikat bezpieczeństwa statku pasażerskiego powinien być wydany na okres nie dłuższy niż dwanaście miesięcy. Certyfikat bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego, Certyfikat bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego i Certyfikat bezpieczeństwa radiowego statku towarowego powinny być wydawane na okres ustalony przez Administrację, lecz nie dłuższy niż pięć lat. Certyfikat zwolnienia nie powinien być wydawany na okres dłuższy niż okres ważności certyfikatu, do którego się odnosi.

(b) (i) niezależnie od wymagań ustępu (a) w przypadku, gdy przegląd dla odnowienia certyfikatu zostanie zakończony w przedziale trzech miesięcy przed datą upływu ważności istniejącego certyfikatu, nowy certyfikat wydaje się na okres od daty zakończenia tego przeglądu do:

- (1) daty nieprzekraczającej dwunastu miesięcy od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu – dla statku pasażerskiego,

(2) daty nieprzekraczającej pięciu lat od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu – dla statku towarowego;

(ii) jeżeli przegląd dla odnowienia certyfikatu zostanie zakończony po dacie upływu ważności istniejącego certyfikatu, nowy certyfikat wydaje się na okres od daty zakończenia tego przeglądu do:

(1) daty nieprzekraczającej dwunastu miesięcy od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu – dla statku pasażerskiego;

(2) daty nieprzekraczającej pięciu lat od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu – dla statku towarowego;

(iii) jeżeli przegląd dla odnowienia certyfikatu zostanie zakończony później niż trzy miesiące przed datą upływu ważności istniejącego certyfikatu, nowy certyfikat wydaje się na okres od daty zakończenia tego przeglądu do:

(1) daty nieprzekraczającej dwunastu miesięcy od daty zakończenia przeglądu dla odnowienia certyfikatu – dla statku pasażerskiego;

(2) daty nieprzekraczającej pięciu lat od daty zakończenia przeglądu dla odnowienia certyfikatu – dla statku towarowego.

(c) Jeżeli certyfikat inny niż Certyfikat bezpieczeństwa statku pasażerskiego został wydany na okres krótszy niż pięć lat, to Administracja może przedłużyć ważność tego certyfikatu do daty nieprzekraczającej, ustalonego w ustępie (a), okresu pięciu lat od daty wydania tego certyfikatu, pod warunkiem, że zostaną przeprowadzone odpowiednie przeglądy, określone w prawidłach 8, 9 oraz 10, wymagane do wydania certyfikatu na okres pięciu lat.

(d) Jeżeli przegląd dla odnowienia certyfikatu został zakończony, lecz nowy certyfikat nie może być wydany lub przekazany na statek przed datą upływu ważności istniejącego certyfikatu, to upoważniona przez Administrację osoba lub organizacja może potwierdzić istniejący certyfikat i taki certyfikat powinien być uznany jako ważny, jednak na okres, nie dłuższy niż pięć miesięcy od daty upływu jego ważności.

(e) Jeżeli statek w czasie, gdy upływa ważność certyfikatu, nie znajduje się w porcie, w którym ma być poddany przeglądowi, to Administracja może przedłużyć okres ważności certyfikatu, lecz przedłużenie to powinno być udzielone tylko w tym celu, aby umożliwić statkowi ukończenie jego podróży do portu, w którym ma być poddany przeglądowi, i to tylko w

(i) data rocznicy podana w odpowiednim certyfikacie powinna być, przy potwierdzeniu certyfikatu, zastąpiona datą nieprzekraczającą trzech miesięcy od daty zakończenia przeglądu;

(ii) następny przegląd roczny, pośredni lub okresowy, wymagany odpowiednimi przepisami powinien być przeprowadzony w przedziałach czasu określonych w tych przepisach, lecz przy zastosowaniu nowej daty rocznicy;

(iii) data upływu ważności certyfikatu może pozostać niezmienną pod warunkiem, że jeden lub więcej przeglądów rocznych, pośrednich lub okresowych, w zależności od tego, jakie przeglądy są wymagane, są przeprowadzone w taki sposób, aby nie przekroczyć maksymalnych przedziałów czasu między przeglądami określonymi w odpowiednich przepisach.

(i) Certyfikat wydany zgodnie z przepisem 12 lub 13 traci ważność w każdym z następujących przypadków:

(i) jeżeli odpowiednie przeglądy i inspekcje nie zostaną zakończone w przedziałach czasu ustalonych na podstawie przepisów 7(a), 8(a), 9(a) oraz 10(a);

(ii) jeżeli certyfikat nie został potwierdzony zgodnie z niniejszymi przepisami;

(iii) po przejściu statku pod banderę innego Państwa, nowy certyfikat powinien być wydany tylko wówczas, gdy Rząd wydający nowy certyfikat jest całkowicie pewien, że statek spełnia wymagania przepisów 11(a) oraz (b). W przypadku, gdy przejście Statku ma miejsce pomiędzy banderami Umawiających się Rządów, jeżeli wniosek wpłynął w ciągu trzech miesięcy po tym fakcie, to Rząd Państwa, którego banderę poprzednio statek miał prawo podnosić, powinien tak szybko, jak to możliwe, przekazać Administracji kopie certyfikatów posiadanych przez statek przed przejściem pod inną banderę i, jeśli są dostępne, kopie odnośnych sprawozdań z przeglądów”.

Przewidywane zmiany

Formularze certyfikatów

Obecny tytuł otrzymuje brzmienie:

„Formularze certyfikatów i wykazów wyposażenia”

przypadkach kiedy wydaje się to właściwe i uzasadnione. Żaden certyfikat nie powinien być przedłużony na okres dłuższy niż trzy miesiące, a statek po przybyciu do portu, w którym ma być poddany przeglądowi, nie powinien być uprawniony na mocy udzielonego mu przedłużenia certyfikatu do opuszczenia tego portu bez otrzymania nowego certyfikatu. Po zakończeniu przeglądu dla odnowienia certyfikatu, nowy certyfikat wydaje się na okres nie dłuższy niż:

(i) dwanaście miesięcy od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu przed udzieleniem przedłużenia – dla statku pasażerskiego;

(ii) pięć lat od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu przed udzieleniem przedłużenia – dla statku towarowego.

(f) W przypadku, gdy statkowi odbywającemu krótkie podróże nie udzielono przedłużenia ważności certyfikatu, na podstawie powyższych postanowień niniejszego przepisu, Administracja może przedłużyć ważność tego certyfikatu, na okres zwłoki, do jednego miesiąca od określonej w certyfikacie daty upływu ważności. Po zakończeniu przeglądu dla odnowienia certyfikatu, nowy certyfikat powydaje się na okres nie dłuższy niż:

(i) dwanaście miesięcy od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu przed udzieleniem przedłużenia – dla statku pasażerskiego;

(ii) pięć lat od daty upływu ważności istniejącego certyfikatu przed udzieleniem przedłużenia – dla statku towarowego.

(g) W uzasadnionych przypadkach określonych przez Administrację data rozpoczęcia ważności nowego certyfikatu może nie pokrywać się z datą upływu ważności istniejącego certyfikatu, określoną w ustępach (b)(ii), (e) oraz (f). W powyższych przypadkach nowy certyfikat powydaje się na okres nie dłuższy niż:

(i) dwanaście miesięcy od daty zakończenia przeglądu dla odnowienia certyfikatu – dla statku pasażerskiego;

(ii) pięć lat od daty zakończenia przeglądu dla odnowienia certyfikatu – dla statku towarowego.

(h) Jeżeli przegląd roczny, pośredni lub okresowy zostanie zakończony przed okresem ustalonym w odpowiednich przepisach, wówczas:

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

„Certyfikaty i wykazy wyposażenia powinny być zredagowane w formie odpowiadającej wzorom podanym w dodatku do załącznika do niniejszej konwencji. Jeżeli certyfikat nie został sporządzony w języku angielskim lub francuskim, to tekst certyfikatu powinien zawierać tłumaczenie na jeden z tych języków”.

Prawidło 16

Wywieszanie certyfikatów

Obecny tytuł otrzymuje brzmienie:

„Dostępność certyfikatów”

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

„Certyfikaty wydane na podstawie prawidła 12 lub 13 powinny być stale łatwo dostępne na burcie do kontroli.

Prawidło 19

Kontrola

Obecny tekst zastępuje się następującym tekstem:

(a) Każdy statek znajdujący się w porcie innego Umawiającego się Rządu podlega kontroli przez funkcjonariuszy, należycie upoważnionych przez ten Rząd do sprawdzania czy certyfikaty, wydane zgodnie z prawidłem 12 lub prawidłem 13, są ważne.

(b) Takie certyfikaty, jeżeli nie upłynął okres ich ważności, powinny być uznane jako ważne, chyba że są oczywiste podstawy do przypuszczeń, że stan statku lub jego wyposażenia nie odpowiada danym określonym w jakimkolwiek certyfikacie lub, że statek i jego wyposażenie nie spełniają wymagań prawidła 11 (a) oraz (b).

(c) W okolicznościach podanych w ustępie (b) lub gdy upłynął okres ważności certyfikatu albo utracił on ważność, funkcjonariusz przeprowadzający kontrolę powinien zapewnić, aby statek nie rozpoczął żeglugi, dopóki nie będzie zdany do wyjścia w morze albo do opuszczenia portu w celu dojścia do odpowiedniej stoczni remontowej nie stwarzając zagrożenia dla siebie lub znajdujących się na nim osób.

(d) W przypadku gdy kontrola daje powód do jakiegokolwiek interwencji, funkcjonariusz przeprowadzający kontrolę powinien niezwłocznie poinformować na piśmie o wszystkich okolicznościach i przyczynach, w

których interwencja została uznana za konieczną, konsula lub, w przypadku jego braku, najbliższe przedstawicielstwo dyplomatyczne Państwa, którego banderę statek ma prawo podnosić. Dodatkowo powinien być również powiadomiony mianowany inspektor lub uznana organizacja odpowiedzialna za wydanie certyfikatów. Informacje dotyczące interwencji należy przekazać w sprawozdaniu do Organizacji.

(e) Jeżeli właściwa władza Państwa portu nie jest w stanie podjąć czynności określonych w ustępie (c) oraz (d) lub jeżeli statek uzyskał zezwolenie na dojście do następnego portu, to właściwa władza Państwa portu powinna przekazać odpowiednie informacje o statku, stronom wymienionym w ustępie (d), jak również władzom następnego portu zawinięcia.

(f) Przy przeprowadzaniu kontroli wynikającej z niniejszego prawidła należy podjąć wszelkie możliwe wysiłki, aby uniknąć nieuzasadnionego zatrzymania lub opóźnienia statku. Jeżeli przy przeprowadzaniu kontroli statek został bezpodstawnie zatrzymany lub opóźniony, będzie on uprawniony do odszkodowania za wszelkie straty lub szkody, jakie poniosł”.

DODATEK

ZMIANY I UZUPEŁNIENIA DO DODATKU DO ZAŁĄCZNIKA DO
MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZEŃSTWIE ŻYCIA NA MORZU,
1974

Dotychczasowe wzory Certyfikatu bezpieczeństwa statku pasażerskiego, Certyfikatu bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego, Certyfikatu bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego, Certyfikatu bezpieczeństwa radiotelegraficznego statku towarowego z Certyfikatu bezpieczeństwa radiotelefonicznego statku towarowego oraz Certyfikatu zwolnienia zawarte w dodatku do załącznika do Konwencji zastępuje się następującymi wzorami certyfikatów oraz wykazów wyposażenia:

„Wzór Certyfikatu bezpieczeństwa statku pasażerskiego”

CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA STATKU PASAŻERSKIEGO

Do niniejszego certyfikatu powinien być dołączony Wykaz wyposażenia (Wzór P)

(Pieczęć urzędowa) _____ (Państwo)

na _____¹ międzynarodową
krótką podróż _____

Wydany na podstawie postanowień Międzynarodowej Konwencji o Bezpieczeństwie Życia na Morzu, 1974, znowelizowanej dotyczącej jej Protokołem z 1988 r.

w imieniu Rządu _____
(nazwa państwa)

przez _____
(upoważniona osoba lub organizacja)

Dane statku²

Nazwa statku

Sygnal rozpoznawczy

Port macierzysty

¹ Niepotrzebne skreślić

² Alternatywnie, dane statku można umieścić w tabelce w układzie poziomym.

Pojemność brutto

Obszary, na których statek jest uprawniony do żeglugi (praw. IV/2)

Numer IMO¹

Data położenia stępki lub kiedy statek był w podobnym stadium budowy albo data rozpoczęcia prac nad znaczną przbudową, zmianami konstrukcyjnymi lub modyfikacją statku.....

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ:

- 1 Statek został poddany przeglądowi zgodnie z wymaganiami prawidła I/7 Konwencji.
- 2 Przegląd wykazał, iż:
 - 2.1 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące:
 - .1 konstrukcji kadłuba, silników głównych i mechanizmów pomocniczych, kotłów i innych zbiorników ciśnieniowych,
 - .2 wodoszczelnego podziału grodziowego i jego szczegółów;
 - .3 następujących podziałów wodnic ładunkowych:

Podziałowe wodnice ładunkowe wyznaczone i cechowane na burtach w środku długości statku (prawidło II-1/13)	Wolna burta	Do zastosowania, gdy pasażerowie przewożeni są w następujących pomieszczeniach o różnym przeznaczeniu
C.1
C.2
C.3

- 2.2 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące konstrukcyjnej ochrony pożarowej, instalacji i sprzętu bezpieczeństwa pożarowego oraz planów obrony pożarowej;
- 2.3 środki ratunkowe oraz wyposażenie łodzi ratunkowych, tratw ratunkowych i łodzi ratowniczych było zgodne z wymaganiami Konwencji;
- 2.4 statek był wyposażony w wyrzutnię linki ratunkowej oraz urządzenia radiowe używane w środkach ratunkowych, zgodnie z wymaganiami Konwencji;
- 2.5 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące urządzeń radiowych;
- 2.6 działanie urządzeń radiowych używanych w środkach ratunkowych odpowiadało wymaganiom Konwencji;
- 2.7 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące urządzeń nawigacyjnych, urządzeń do przyjmowania pilotów oraz wydawnictw nawigacyjnych;
- 2.8 statek był wyposażony w światła, znaki, środki sygnalizacji dźwiękowej i środki wzywiania pomocy zgodnie z wymaganiami Konwencji i obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu;
- 2.9 pod każdym innym względem statek spełniał odpowiednie wymagania Konwencji;

¹ Zgodnie z rezolucją A.600 (15): System identyfikacyjnych numerów statków, umieszczenie tej informacji nie jest obowiązkowe.

3 Certyfikat zwolnienia został/ nie został wydany¹.

Niniejszy certyfikat jest ważny do

Wydano w

(Miejsce wydania certyfikatu)

.....
(Data wydania) (Podpis osoby upowaznionej wydającej certyfikat)

(Pieczęć organu władzy wydającego certyfikat)

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu w celu dopłynięcia do portu, w którym będzie przeprowadzony przegląd lub na okres zwłoki, w przypadku, gdy ma zastosowanie правило I/14(e) lub I/14(f)

Niniejszy certyfikat zgodnie z prawidem I/14(e)/I/14(f)¹ Konwencji należy uznawać jako ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

¹ Niepotrzebne skreślić

¹ Niepotrzebne skreślić.

WYKAZ WYPOSAŻENIA DO CERTYFIKATU BEZPIECZEŃSTWA STATKU PASAŻERSKIEGO (WZÓR P)

Niniejszy Wykaz powinien być stale dołączony do Certyfikatu bezpieczeństwa statku pasażerskiego

WYKAZ WYPOSAŻENIA WYMAGANEGO POSTANOWIENIAMI MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZŃSTWIE ŻYCIA NA MORZU, 1974, ZNOWELIZOWANEJ DOTYCZĄCYM JEJ PROTOKOŁEM Z 1988 R.

- 1 DANE STATKU
 - Nazwa statku
 - Sygnal rozpoznawczy
 - Liczba pasażerów, dla której wystawiono niniejszy certyfikat
 - Minimalna liczba osób posiadających kwalifikacje wymagane do obsługi urządzeń radiowych

2 DANE O ŚRODKACH RATUNKOWYCH

	Łączna liczba osób, dla których są przewidziane środki ratunkowe	
	Lewa burta	Prawa burta
1	.....
2	Łączna liczba ludzi ratunkowych	
2.1	Łączna liczba osób, które można w nich pomieścić	
2.2	Liczba częściowo zakrytych ludzi ratunkowych (prawidło III/42)	
2.3	Liczba samoprostających się, częściowo zakrytych ludzi ratunkowych (prawidło III/43)	
2.4	Liczba całkowicie zakrytych ludzi (prawidło III/44)	
2.5	Inne łódzie ratunkowe	
2.5.1	Liczba	
2.5.2	Rodzaj	

3	Liczba motorowych łodzi ratunkowych (wliczonych do podanej wyżej łącznej liczby łodzi ratunkowych)	.....
3.1	Liczba łodzi ratunkowych wyposażonych w reflektory	.....
4	Liczba łodzi ratowniczych	.....
4.1	Liczba łodzi, które są wliczone do podanej wyżej łącznej liczby łodzi ratunkowych	.....
5	Tratwy ratunkowe	.....
5.1	Tratwy, dla których są wymagane urządzenia uznanego typu do opuszczania na wodę	.....
5.1.1	Liczba tratw ratunkowych	.....
5.1.2	Liczba osób, które można na nich pomieścić	.....
5.2	Tratwy, dla których nie są wymagane urządzenia uznanego typu do opuszczania na wodę	.....
5.2.1	Liczba tratw ratunkowych	.....
5.2.2	Liczba osób, które można na nich pomieścić	.....
6	Pływak ratunkowy	.....
6.1	Liczba pływaków	.....
6.2	Liczba osób, które mogą się na nich opierać	.....
7	Liczba kół ratunkowych	.....
8	Liczba pasów ratunkowych	.....
9	Kombinezony ratunkowe	.....
9.1	Łączna liczba	.....
9.2	Liczba kombinezonów odpowiadających wymaganiom dla pasów ratunkowych	.....
10	Liczba środków ochrony ciepłej ¹	.....
11	Urządzenia radiowe używane w środkach ratunkowych	.....
11.1	Liczba transponderów radarowych	.....
11.2	Liczba radiotelefonów VHF do łączności dwukierunkowej	.....

¹ Z wyłączeniem wymaganych prawidłami III/38.5.1.24, III/41.8.31 i III/47.2.2.13.

3 DANE O URZĄDZENIACH RADIOWYCH

Urządzenie	Stan faktyczny
1 System pierwotny
1.1 Urządzenia VHF
1.1.1 Koder DSC
1.1.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.1.3 Radiotelefonia
1.2 Urządzenia średniofalowe (MF)
1.2.1 Koder DSC
1.2.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.2.3 Radiotelefonia
1.3 Urządzenia MF/HF
1.3.1 Koder DSC
1.3.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.3.3 Radiotelefonia
1.3.4 Telegrafia dalekopisowa
1.4 Ziemska stacja okrętowa INMARSAT
2 Wtórne środki alarmowania
3 Urządzenia do odbioru morskich informacji dotyczących bezpieczeństwa
3.1 Odbiornik NAVTEX
3.2 Odbiornik rozszerzony wywołania grupowego (EGC)
3.3 Odbiornik (HF) telegrafii dalekopisowej
4 Satelitarna radiopława awaryjna
4.1 COSPAS-SARSAT
4.2 INMARSAT
5 Radiopława awaryjna VHF
6 Transponder radarowy statku
7 Radiotelefoniczny odbiornik nasłuchowy na częstotliwości 2182 kHz ²
8 Klucz radiotelefonicznych sygnałów alarmowych na częstotliwości 2182 kHz ²

² Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach dołączanych do certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1999 r., chyba, że Komitet Bezpieczeństwa na Morzu ustali inną datę.

³ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach dołączonych certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1999 r.

4 METODY STOSOWANE DLA ZAPEWNIENIA GOTOWOŚCI OPERACYJNEJ URZĄDZEŃ RADIOWYCH (prawidła IV/15.6 i 15.7)

- 4.1 Dublowanie urządzeń
 - 4.2 Naprawy na ładzie
 - 4.3 Możliwość dokonywania napraw na statku
- 5 STATKI BUDOWANE PRZED DNIEM 1 LUTEGO 1995 R., KTÓRE NIE SPEŁNIAJĄ WSZYSTKICH MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE WYMAGAŃ ROZDZIAŁU IV KONWENCJI Z POPRAWKAMI Z 1988 R.⁴

Wymagania prawideł	Stan faktyczny
Godziny nasłuchu operatora
Liczba operatorów
Czy zainstalowany jest autoalarm
Czy zainstalowane są urządzenia główne
Czy zainstalowane są urządzenia rezerwowe
Czy nadajniki główny i rezerwowowy są elektrycznie oddzielone czy połączone

6 STATKI BUDOWANE PRZED DNIEM 1 LUTEGO 1992 R., KTÓRE NIE W PEŁNI ODPOWIADAJĄ MAJĄCYM ZASTOSOWANIE WYMAGANIOM ROZDZIAŁU III KONWENCJI Z POPRAWKAMI Z 1988 R.⁵

Wymagania prawideł	Stan faktyczny
Stacja radiotelegraficzna tożdy ratunkowych
Przeñośna stacja dla jednostki ratunkowej
Radiopława awaryjna dla jednostki ratunkowej (121,5 MHz oraz 243,0 MHz)
Radiotelefon do łączności dwukierunkowej

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ, że niniejszy wykaz jest prawidłowy pod każdym względem

WYDANO W (Miejsce wydania wykazu)

..... (Data wydania)
 (Podpis właściwie upoważnionej osoby wydającej wykaz)

..... (Pieczęć organu władzy wydającego wykaz)

⁴ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach do załączonych certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1999 r.

⁵ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach do załączonych certyfikatów wydanych po 1 dniu lutego 1995 r.

Wzór Certyfikatu bezpieczeństwa konstrukcji statku towarowego

CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA KONSTRUKCJI STATKU TOWAROWEGO

(Pieczęć urzędowa)

(Państwo)

Wydany na podstawie postanowień Międzynarodowej Konwencji o Bezpieczeństwie Życia na Morzu, 1974, znowelizowanej dotyczącej jej Protokołem z 1988 r.

w imieniu Rządu

_____ (nazwa państwa)

przez

_____ (upoważniona osoba lub organizacja)

Dane statku¹

Nazwa statku
 Sygnał rozpoznawczy
 Port macierzysty
 Pojemność brutto
 Nośność statku (w tonach metrycznych)²
 Numer IMO³

Rodzaj statku⁴

Zbiornikowiec olejowy
 Chemikaliowiec
 Gazowiec

Statek towarowy inny niż wyżej wymienione

¹ Alternatywnie, dane statku można umieścić w tabelce w układzie poziomym.

² Tylko dla zbiornikowców olejowych, chemikaliowców i gazowców.

³ Zgodnie z rezolucją A.600 (15): System identyfikacyjnych numerów statków, umieszczanie tej informacji nie jest obowiązkowe.

⁴ Niepotrzebne skreślić

Data, kiedy została położona stępka lub kiedy statek był w podobnym stadium budowy albo odpowiednio data rozpoczęcia prac nad znaczną przebudową, zmianami konstrukcyjnymi lub modyfikacją statku

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ:

- 1 Statek został poddany przeglądowi zgodnie z wymaganiami prawidła I/10 Konwencji.
- 2 Przegląd wykazał, że stan konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia określonego w powyższym prawidło był zadowalający i że statek spełniał odpowiednie wymagania rozdziałów II-1 i II-2 Konwencji (inne niż wymagania dotyczące instalacji i sprzętu bezpieczeństwa pożarowego oraz planów obrony pożarowej).
- 3 Dwie poprzednie inspekcje zewnętrznej strony dna statku przeprowadzono dnia oraz
 (daty)
- 4 Został / nie został⁴ wydany Certyfikat zwolnienia.

Niniejszy certyfikat jest ważny do⁵ pod warunkiem przeprowadzania, zgodnie z prawidłem I/10 Konwencji, przeglądów rocznych i pośrednich oraz inspekcji zewnętrznej strony dna statku

Wydano w
 (Miejsce wydania certyfikatu)

.....
 (Data wydania) (Podpis upoważnionej osoby wydającej certyfikat)

(Pieczęć organu władzy wydającego certyfikat)

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁵ Wpisać datę upływu ważności określonej przez Administrację zgodnie z prawidłem I/14(e) Konwencji. Dzień i miesiąc tej daty odpowiada dacie rocznicy, jak to określono w prawidło I/2(n) Konwencji, chyba że datę tę zmieniono zgodnie z prawidłem I/14(n).

Potwierdzenia przeglądów rocznych i pośrednich

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas przeglądu wymaganego prawidłem I/10 Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednio wymagania Konwencji.

Przeгляд roczny:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu)

Przeгляд roczny / pośredni⁴:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu)

Przeгляд roczny / pośredni⁴:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu)

Przeгляд roczny:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁴ Niepotrzebne skreślić
⁶ Mogą zostać przewidziane dodatkowe inspekcje.

Przeгляд roczny / pośredni zgodnie z prawidłem I/14(h)(iii)

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas rocznego / pośredniego⁴ przeglądu zgodnie z prawidłem I/14(h)(iii) Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie inspekcji zewnętrznej strony dna statku⁶

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas inspekcji wymaganej prawidłem I/10 Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Pierwsza inspekcja:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

Druга inspekcja:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu wydanego na okres krótszy niż 5 lat, gdy ma zastosowanie правило I/14(c)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat zgodnie z prawidem I/14(c) jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie w przypadku, gdy został zakończony przegląd dla odnowienia certyfikatu i ma zastosowanie правило I/14(d)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat, zgodnie z prawidem I/14(d) Konwencji, jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu do momentu dotarcia do portu, w którym ma być przeprowadzony przegląd lub na okres zwłoki, w przypadku gdy ma zastosowanie правило I/14(e) lub I/14(f)

Niniejszy certyfikat zgodnie z prawidem I/14(e)/I/14(f)⁴ Konwencji jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

Potwierdzenie przesunięcia daty rocznicy w przypadku, gdy ma zastosowanie ma правило I/14(h)

Zgodnie z prawidem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Zgodnie z prawidem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Wzór Certyfikatu bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego

**CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA WYPOSAŻENIA STATKU
TOWAROWEGO**

Do niniejszego certyfikatu powinien być dołączony Wykaz wyposażenia (Wzór E)

(Pieczęć urzędowa) _____ (Państwo)

Wydany na podstawie postanowień Międzynarodowej Konwencji o Bezpieczeństwie Życia na Morzu, 1974, znowelizowanej dotyczącym jej Protokołem z 1988 r.

w imieniu Rządu _____
(nazwa państwa)
przez _____
(upoważniona osoba lub organizacja)

Dane statku¹

Nazwa statku
Sygnał rozpoznawczy
Port macierzysty
Pojemność brutto
Długość statku (prawidło III/3.10)
Nośność statku (w tonach metrycznych)²
Numer IMO³

Rodzaj statku⁴

Zbiornikowiec olejowy
Chemikaliowiec
Gazowiec

Statek towarowy inny niż wyżej wymienione

Data, kiedy została położona stępka lub kiedy

statek był w podobnym stadium budowy

albo odpowiednio data rozpoczęcia prac nad znaczną

przebudową, zmianami konstrukcyjnymi lub modyfikacją statku

¹ Alternatywnie, dane statku można umieścić w tabelce w układzie poziomym.

² Tylko dla zbiornikowców olejowych, chemikaliowców i gazowców.

³ Zgodnie z rezolucją A.600 (15): System identyfikacyjnych numerów statków, umieszczenie tej informacji nie jest obowiązkowe.

⁴ Niepotrzebne skreślić

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ:

1 Statek został poddany przeglądowi zgodnie z wymaganiami prawidła I/8 Konwencji.

2 Przegląd wykazał, że:

- 2.1 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące instalacji i sprzętu bezpieczeństwa pożarowego oraz planów obrony pożarowej;
- 2.2 środki ratunkowe oraz wyposażenie łodzi ratunkowych, tratw ratunkowych i łodzi ratowniczych było zgodne z wymaganiami Konwencji;
- 2.3 statek był wyposażony w wyrzutnię linki ratunkowej oraz urządzenia radiowe używane w środkach ratunkowych, zgodnie z wymaganiami Konwencji;
- 2.4 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące urządzeń nawigacyjnych, środków dostawiania się pilotów na pokład oraz wydatnictw nawigacyjnych;
- 2.5 statek jest wyposażony w światła, znaki, środki sygnalizacji dźwiękowej i środki wzywiania pomocy zgodnie z wymaganiami Konwencji i obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu;
- 2.6 pod każdym innym względem statek spełniał odpowiednie wymagania Konwencji.

3 Statek odbywa żeglugę zgodnie z prawidłem III/26.1.1.1 w granicach obszaru handlowego

4 Został / nie został⁴ wydany Certyfikat zwolnienia.

Niniejszy certyfikat jest ważny do⁵ pod warunkiem przeprowadzania, zgodnie z prawidłem I/8 Konwencji, przeglądów rocznych i okresowych.

Wydano w (Miejsce wydania certyfikatu)

..... (Data wydania) (Podpis upowaznionej osoby wydajacej certyfikat)

(Pieczęć organu władzy wydającego certyfikat)

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁵ Wpisać datę upływu ważności określonej przez Administrację zgodnie z prawidłem I/14(a) Konwencji. Dzien i miesiac tej daty odpowiada dacie rocznicy, jak to określono w prawidle I/2(m) Konwencji. chybą ze datę tę zmieniono zgodnie z prawidlem I/14(f).

Potwierdzenie przeglądów rocznych i okresowych

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, że podczas przeglądu wymaganego prawidem I/8 Konwencji stwierdzono, że statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Przeгляд roczny: Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przeгляд roczny / okresowy⁴: Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przeгляд roczny / okresowy⁴: Podpis:
(podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przeгляд roczny: Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁴ Niepotrzebne skreślić

Przeгляд roczny / okresowy zgodnie z prawidem I/14(h)(iii)

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, że podczas rocznego / okresowego⁴ przeglądu zgodnie z prawidem I/14(h)(iii) Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu wydanego na okres krótszy niż 5 lat, gdy ma zastosowanie prawidło I/14(c)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat zgodnie z prawidem I/14(c) Konwencji jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁴ Niepotrzebne skreślić

Potwierdzenie w przypadku, gdy został zakończony przegląd dla odnowienia certyfikatu i ma zastosowanie правило I/14(d)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat, zgodnie z prawidłem I/14(d) Konwencji, jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu do momentu dotarcia do portu, w którym ma być przeprowadzony przegląd lub na okres zwłoki, w przypadku, gdy ma zastosowanie правило I/14(e) lub I/14(f)

Niniejszy certyfikat zgodnie z prawidłem I/14(e)/I/14(f)⁴ Konwencji jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przesunięcia daty rocznicy w przypadku, gdy zastosowanie ma правило I/14(h)

Zgodnie z prawidłem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Zgodnie z prawidłem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebnie skreślić

WYKAZ WYPOSAŻENIA DO CERTYFIKATU BEZPIECZEŃSTWA WYPOSAŻENIA
STATKU TOWAROWEGO (WZOR E)

Niniejszy wykaz powinien być stale dołączony do Certyfikatu bezpieczeństwa wyposażenia statku towarowego

WYKAZ WYPOSAŻENIA WYMAGANEGO POSTANOWIENIAMI
MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZYSTWIE ŻYCIA NA MOKSIE, 1974,
ZNOWELIZOWANEJ DOTYCZĄCYM JEJ PROTOKOŁEM Z 1988 R.

1 DANE STATKU

Nazwa statku.....
Sygnał rozpoznawczy

2 DANE O ŚRODKACH RATUNKOWYCH

	Lewa burta	Prawa burta
1 Łączna liczba osób, dla których są przewidziane środki ratunkowe		
2 Łączna liczba łodzi ratunkowych		
2.1 Łączna liczba osób, które można w nich pomieścić		
2.2 Liczba samoprostujących się, częściowo zakrytych łodzi ratunkowych (prawidło III/43)		
2.3 Liczba całkowicie zakrytych łodzi (prawidło III/44)		
2.4 Liczba łodzi ratunkowych z niezależną instalacją dostarczającą powietrze (prawidło III/45)		
2.5 Liczba łodzi ratunkowych zabezpieczonych przed ogniem (prawidło III/46)		
2.6 Inne łodzie ratunkowe		
2.6.1. Liczba		
2.6.2. Rodzaj		
2.7 Liczba zrzuconych łodzi ratunkowych		
2.7.1 Całkowicie zakryte (prawidło III/44)		
2.7.2 Z niezależną instalacją (prawidło III/45)		
2.7.3 Zabezpieczone przed ogniem (prawidło III/46)		
3 Liczba motorowych łodzi ratunkowych (wliczonych do podanej wyżej łącznej liczby łodzi ratunkowych)		
3.1 Liczba łodzi ratunkowych wyposażonych w reflektory		

4 Liczba łodzi ratowniczych	.....
4.1 Liczba łodzi, które są wliczone do podanej wyżej łącznej liczby łodzi ratunkowych	.....
5 Tratwy ratunkowe	.....
5.1 Tratwy, dla których są wymagane urządzenia uznanego typu do opuszczenia na wodę	.....
5.1.1 Liczba tratw ratunkowych	.....
5.1.2 Liczba osób, które można na nich pomieścić	.....
5.2 Tratwy, dla których nie są wymagane urządzenia uznanego typu do opuszczenia na wodę	.....
5.2.1 Liczba tratw ratunkowych	.....
5.2.2 Liczba osób, które można na nich pomieścić	.....
5.3 Liczba tratw ratunkowych wymaganych prawidłem III/26.1.4	.....
6 Liczba kół ratunkowych	.....
7 Liczba pasów ratunkowych	.....
8 Kombinezony ratunkowe	.....
8.1 Łączna liczba	.....
8.2 Liczba kombinezonów odpowiadających wymaganiom dla pasów ratunkowych	.....
9 Liczba środków ochrony cieplnej ¹	.....
10 Urządzenia radiowe używane w środkach ratunkowych	.....
10.1 Liczba transponderów radarowych	.....
10.2 Liczba radiotelefonów VHF do łączności dwukierunkowej	.....

3 STATKI BUDOWANE PRZED DNIEM 1 LUTEGO 1992 R., KTÓRE NIE W PEŁNI ODPOWIADAJĄ MAJĄCYM DO NICH ZASTOSOWANIE WYMAGANIOM ROZDZIAŁU III KONWENCJI Z POPRAWKAMI Z 1988 R.²

	Stan faktyczny
Stacja radiotelegraficzna łodzi ratunkowych
Przełona stacja dla jednostki ratunkowej
Radioława awaryjna dla jednostki ratunkowej (121,5 MHz oraz 243,0 MHz)
Radiotelefon do łączności dwukierunkowej

¹ Z wyłączeniem wymaganych prawidłami III/38.5.1.24, III/41.8.3 i III/47.2.2.13.

² Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach załączonych do certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1995 r.

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ, że powyższy wykaz jest prawidłowy pod każdym względem

WYDANO W
(Miejscu wydania Wykazu)

.....
(Data wydania)
.....
(Podpis właściwie upoważnionej osoby wydającej wykaz)

(Pieczęć organu władzy wydającego wykaz)

Wzór Certyfikatu bezpieczeństwa radiowego statku towarowego

CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA RADIOWEGO STATKU TOWAROWEGO

Do niniejszego certyfikatu powinien być dołączony Wykaz wyposażenia w urządzenia radiowe (Wzór R)

(Pieczęć urzędowa) (Państwo)

Wydany na podstawie postanowień Międzynarodowej Konwencji o Bezpieczeństwie Życia na Morzu, 1974, znowelizowanej dotyczącej jej Protokołem z 1988 r.

w imieniu Rządu
.....
(nazwa państwa)

przez
.....
(upoważniona osoba lub organizacja)

Dane statku¹
Nazwa statku
Sygnał rozpoznawczy
Port macierzysty
Pojemność brutto
Obszary, na których statek jest uprawniony do żeglugi (praw. IV/2)
Numer IMO²

Data, kiedy została położona stępka lub kiedy statek był w podobnym stadium budowy albo odpowiednio data rozpoczęcia prac nad znaczną przebudową, zmianami konstrukcyjnymi lub modyfikacją statku

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ:

- 1 Że statek został poddany przeglądowi zgodnie z wymaganiami prawidła I/9 Konwencji.
- 2 Że przegląd wykazał, iż:
 - 2.1 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące urządzeń radiowych,

¹ Alternatywnie, dane statku można umieścić w tabelce w układzie poziomym.
² Zgodnie z rezolucją A.600 (15): System identyfikacyjnych numerów statków, umieszczenie tej informacji nie jest obowiązkowe.

2.2 działanie urządzeń radiowych używanych w środkach ratunkowych odpowiadało wymaganiom konwencji;

3 Ze został / nie został³ wydany Certyfikat zwolnienia.
 Niniejszy certyfikat jest ważny do⁴ pod warunkiem przeprowadzenia, zgodnie z prawidłem I/9 Konwencji, okresowych przeglądów.

Wydano w

 (Miejsce wydania certyfikatu)

 (Data wydania)

 (Podpis upowaznionej osoby wydającej certyfikat)

(Pieczęć organu władzy wydającego certyfikat)

Potwierdzenie przeglądów okresowych

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, że podczas przeglądu wymaganego prawidłem I/9 Konwencji stwierdzono, że statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Przegląd okresowy: Podpis:
 (Podpis osoby upowaznionej)
 Miejsce:
 Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przegląd okresowy: Podpis:
 (Podpis osoby upowaznionej)
 Miejsce:
 Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przegląd okresowy: Podpis:
 (podpis osoby upowaznionej)
 Miejsce:
 Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przegląd okresowy: Podpis:
 (Podpis osoby upowaznionej)
 Miejsce:
 Data:

(Pieczęć organu władzy)

³ Niepotrzebne skreślić

⁴ Wpisać datę upływu ważności określonej przez Administrację zgodnie z prawidłem I/14(a) Konwencji. Dzień i miesiąc tej daty odpowiada dacie rocznicy, jak to określono w prawidłe I/2(m) Konwencji, chyba że datę tę zmieniono zgodnie z prawidłem I/14(h).

Przeгляд okresowy zgodnie z prawidłem I/14(h)(iii)

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas okresowego przeglądu zgodnie z prawidłem I/14(h)(iii) Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu wydanego na okres krótszy niż 5 lat, gdy ma zastosowanie prawidło I/14(c)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat zgodnie z prawidłem I/14(c) Konwencji jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie w przypadku, gdy został zakończony przegląd dla odnowienia certyfikatu i ma zastosowanie prawidło I/14(d)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat, zgodnie z prawidłem I/14(d) Konwencji, jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu do momentu dotarcia do portu, w którym mam być przeprowadzony przegląd lub na okres zwłoki, w przypadku, gdy ma zastosowanie prawidło I/14(e) lub I/14(f)

Niniejszy certyfikat zgodnie z prawidłem I/14(e)/I/14(f)³ Konwencji jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

³ Niepotrzebne skreślić

Potwierdzenie przesunięcia daty rocznicy w przypadku, gdy zastosowanie ma prawidło I/14(h)

Zgodnie z prawidłem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na.....

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Zgodnie z prawidłem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

WYKAZ WYPOSAŻENIA DO CERTYFIKATU BEZPIECZEŃSTWA RADIOWEGO STATKU TOWAROWEGO (WZÓR R)

Niniejszy wykaz powinien być stale dołączony do Certyfikatu bezpieczeństwa radiowego statku towarowego

WYKAZ WYPOSAŻENIA W URZĄDZENIA RADIOWE WYMAGANEGO POSTANOWIENIAMI MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZŃSTWIE ŻYCIA NA MORZU, 1974, ZNOWELIZOWANEJ DOTYCZĄCYM JEJ PROTOKOŁEM Z 1988 R.

1 DANE STATKU

Nazwa statku
 Sygnał rozpoznawczy
 Minimalna liczba osób posiadających kwalifikacje wymagane do obsługi urządzeń radiowych

2 DANE O URZĄDZENIACH RADIOWYCH

Urządzenie	Stan faktyczny
1 System pierwotny
1.1 Urządzenia VHF
1.1.1 Koder DSC
1.1.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.1.3 Radiotelefonia
1.2 Urządzenia średniofalowe (MF)
1.2.1 Koder DSC
1.2.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.2.3 Radiotelefonia
1.3 Urządzenia MF/HF
1.3.1 Koder DSC
1.3.2 Odbiornik nasłuchowy DSC

1.3.3 Radiotelefonnia	.....
1.3.4 Telegrafia dalekopisowa	.....
1.4 Ziemska stacja okrętowa INMARSAT	.....
2 Wtórne środki alarmowania	.....
3 Urządzenia do odbioru morskich informacji dotyczących bezpieczeństwa	.....
3.1 Odbiornik NAVTEX	.....
3.2 Odbiornik rozszerzony wywołania grupowego (EGC)	.....
3.3 Odbiornik (HF) telegrafii dalekopisowej	.....
4 Satelitarna radioplawa awaryjna	.....
4.1 COSPAS-SARSAT	.....
4.2 INMARSAT	.....
5 Radioplawa awaryjna VHF	.....
6 Transponder radarowy statku	.....
7 Radiotelefoniczny odbiornik nasłuchowy na częstotliwości 2182 kHz ¹	.....
8 Klucz radiotelefonicznych sygnałów alarmowych na częstotliwości 2182 kHz ²	.....

3 METODY STOSOWANE DLA ZAPEWNIENIA GOTOWOŚCI OPERACYJNEJ URZĄDZEŃ RADIOWYCH (prawidła IV/15.6 i 15.7)

- 3.1 Dublowanie urządzeń.....
- 3.2 Naprawy na łodzi.....
- 3.3 Możliwość dokonywania napraw na statku.....

4 STATKI BUDOWANE PRZED DNIEM 1 LUTEGO 1995 R., KTÓRE NIE SPEŁNIAJĄ WSZYSTKICH MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE WYMAGAŃ ROZDZIAŁU IV KONWENCJI Z POPRAWKAMI Z 1988 R.³

- 4.1 Statki, które zgodnie z wymaganiami Konwencji obowiązującymi przed dniem 1 lutego 1992 r. powinny być wyposażone w urządzenia radiotelegraficzne.

¹ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach dołączanych do certyfikatów wydawanych po dniu 1 lutego 1999 r., chyba, że Komitet Bezpieczeństwa na Morzu ustali inną datę.

² Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach dołączanych do certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1999 r.

³ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach dołączanych do certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1999 r.

Wymagania prawideł	Stan faktyczny
Godziny nasłuchu operatora
Liczba operatorów
Czy zainstalowany jest autoalarm
Czy zainstalowane są urządzenia główne
Czy zainstalowane są urządzenia rezerwowe
Czy nadajniki główny i rezerwowy są elektrycznie oddzielone czy połączone

4.2 Statki, które zgodnie z wymaganiami Konwencji obowiązującymi przed dniem 1 lutego 1992 r. powinny być wyposażone w urządzenia radiofoniczne.

Wymagania prawideł	Stan faktyczny
Godziny nasłuchu operatora
Liczba operatorów

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ, że powyższy wykaz jest prawidłowy pod każdym względem

WYDANO W
(Miejsce wydania wykazu)

.....
(Data wydania)

.....
(Podpis właściwie upoważnionej osoby wydającej wykaz)

.....
(Pieczęć organu władzy wydającego wykaz)

Wzór Certyfikatu bezpieczeństwa statku towarowego

CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA STATKU TOWAROWEGO

Do niniejszego certyfikatu powinien być dołączony Wykaz wyposażenia (Wzór C)

(Pieczęć urzędowa)

(Państwo)

Wydany na podstawie postanowień Międzynarodowej Konwencji o Bezpieczeństwie Życia na Morzu, 1974, znowelizowanej dotyczącej jej Protokołem z 1988 r.

w imieniu Rządu

_____ (nazwa państwa)

przez

_____ (upoważniona osoba lub organizacja)

Dane statku¹

Nazwa statku
 Sygnał rozpoznawczy
 Port macierzysty
 Pojemność brutto
 Nośność statku (w tonach metrycznych)²
 Długość statku (praw. III/3.10)
 Obszary, na których statek jest uprawniony do żeglugi (praw. IV/2)
 Numer IMO³

Rodzaj statku⁴

Zbiornikowiec olejowy
 Chemikaliowiec
 Gazowiec
 Statek towarowy inny niż wyżej wymienione

Data, kiedy została położona stępka lub kiedy statek był w podobnym stadium budowy albo odpowiednio data rozpoczęcia prac nad znaczną przebudową, zmianami konstrukcyjnymi lub modyfikacją statku

¹ Alternatywnie, dane statku można umieścić w tabelce w układzie poziomym.

² Tylko dla zbiornikowców olejowych, chemikaliowców i gazowców.

³ Zgodnie z rezolucją A.600 (15): System identyfikacyjnych numerów statków, umieszczenie tej informacji nie jest obowiązkowe.

⁴ Niepotrzebne skreślić

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ:

- 1 Statek został poddany przeglądowi zgodnie z wymaganiami prawidłami I/8, I/9 i I/10 Konwencji.
- 2 Przegląd wykazał, iż:
 - 2.1 stan konstrukcji kadłuba, urządzeń maszynowych i wyposażenia określonego w prawidła I/10 był zadowalający i że statek spełniał odpowiednie wymagania rozdziałów II-1 i II-2 Konwencji (inne niż wymagania dotyczące instalacji i sprzętu bezpieczeństwa pożarowego oraz planów obrony pożarowej).
 - 2.2 dwie poprzednie inspekcje zewnętrznej strony dna statku przeprowadzono dnia i
(daty)
 - 2.3 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące instalacji i sprzętu bezpieczeństwa pożarowego oraz planów obrony pożarowej;
 - 2.4 środki ratunkowe oraz wyposażenie łodzi ratunkowych, tratw ratunkowych i łodzi ratowniczych było zgodne z wymaganiami Konwencji;
 - 2.5 statek był wyposażony w wyróżnione linki ratunkowej oraz urządzenia radiowe używane w środkach ratunkowych, zgodnie z wymaganiami Konwencji;
 - 2.6 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące urządzeń radiowych;
 - 2.7 działanie urządzeń radiowych używanych w środkach ratunkowych odpowiadało wymaganiom Konwencji;
 - 2.8 statek spełniał wymagania Konwencji dotyczące urządzeń nawigacyjnych, urządzeń przyjmowania pilotów oraz wydawnictw nawigacyjnych;
 - 2.9 statek jest wyposażony w światła, znaki, środki sygnalizacji dźwiękowej i środki wzywania pomocy zgodnie z wymaganiami Konwencji i obowiązujących Międzynarodowych przepisów o zapobieganiu zderzeniom na morzu;
 - 2.10 pod każdym innym względem statek spełniał odpowiednie wymagania Konwencji;
- 3 Statek odbywa żeglugę zgodnie z prawidłem III/26.1.1.1 w granicach obszaru handlowego

4 Został / nie został⁴ wydany Certyfikat Zwolnienia.

Niniejszy certyfikat jest ważny do⁵ pod warunkiem przeprowadzania, zgodnie z prawidłami I/8, I/9 i I/10 Konwencji, rocznych, pośrednich i okresowych przeglądów oraz inspekcji zewnętrznej strony dna statku.

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁵ Wpisać datę upływu ważności określonej przez Administrację zgodnie z prawidłem I/14(a) Konwencji. Dzień i miesiąc tej daty odpowiada dacie rocznicy, jak to określono w prawidła I/2(n) Konwencji, chyba że datę tę zmieniono zgodnie z prawidłem I/4(f).

Potwierdzenie przeglądów rocznych i pośrednich obejmujących konstrukcję kadłuba, urzędzenia maszynowe i wyposażenie określone w punkcie 2.1 niniejszego certyfikatu

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas przeglądu wymaganego prawidłem I/10 Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Przegląd roczny: Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przegląd roczny / pośredni⁴: Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przegląd roczny / pośredni⁴: Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przegląd roczny: Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

Przegląd roczny / pośredni zgodnie z prawidłem I/14(h)(iii)

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas przeglądu rocznego / pośredniego⁴ zgodnic z prawidłami I/10 i I/14(h)(iii) Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie inspekcji zewnętrznej strony dna statku⁶

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas inspekcji wymaganej prawidłem I/10 Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Pierwsza inspekcja:

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Druga inspekcja:

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁶ Mogą zostać przewidziane dodatkowe inspekcje.

Przeгляд roczny / okresowy zgodnie z prawidłem I/14(h)(iii)

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas przeglądu rocznego / okresowego⁴ zgodnie z prawidłami I/8 i I/14(h)(iii) Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przeglądów rocznych i okresowych obejmujących środki raunkowe i inne wyposażenie określone w punktach 2.3, 2.4, 2.5, 2.8 oraz 2.9 niniejszego certyfikatu

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że podczas przeglądu wymaganego prawidłem I/8 Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Przeгляд roczny:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

Przeгляд roczny / okresowy⁴:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

Przeгляд roczny / okresowy⁴:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

Przeгляд roczny:
Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)
Miejsce:
Data:
(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

⁴ Niepotrzebne skreślić

Potwierdzenie przeglądów okresowych obejmujących
urządzenia radiowe określone w punktach 2.6
oraz 2.7 niniejszego certyfikatu

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, że podczas przeglądu wymaganego prawidem
I/9 Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji.

Przeład okresowy:

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przeład okresowy:

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przeład okresowy:

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przeład okresowy:

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Przeład okresowy zgodnie z prawidem I/14(h)(iii)

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, że podczas przeglądu okresowego zgodnie z
prawidami I/9 i I/14(h)(iii) Konwencji stwierdzono, iż statek spełnia odpowiednie
wymagania Konwencji.

Potwierdzenie przesunięcia daty rocznicy w przypadku, gdy ma zastosowanie правило I/14(h)

Zgodnie z prawidłem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Zgodnie z prawidłem I/14(h) Konwencji, nową datę rocznicy ustala się na

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu wydanego na okres krótszy niż 5 lat, gdy ma zastosowanie правило I/14(c)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat zgodnie z prawidłem I/14(c) Konwencji jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie w przypadku, gdy został zakończony przegląd dla odnowienia certyfikatu i ma zastosowanie правило I/14(d)

Statek spełnia odpowiednie wymagania Konwencji, a niniejszy certyfikat, zgodnie z prawidłem I/14(d) Konwencji, jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu do momentu dotarcia do portu, w którym ma być przeprowadzony przegląd lub na okres zwłoki, w przypadku, gdy ma zastosowanie правило I/14(c) lub I/14(f)

Niniejszy certyfikat zgodnie z prawidłem I/14(e)/I/14(f)⁴ Konwencji jest ważny do

Podpis:
(Podpis osoby upoważnionej)
Miejsce:
Data:

(Pieczęć organu władzy)

⁴ Niepotrzebne skreślić

WYKAZ WYPOSAŻENIA DO CERTYFIKATU BEZPIECZEŃSTWA STATKU
TOWAROWEGO (WZOR C)

Niniejszy wykaz powinien być stale dołączony do Certyfikatu bezpieczeństwa statku
towarowego

WYKAZ WYPOSAŻENIA WYMAGANEGO POSTANOWIENIAM
MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZŃSTWIE ŻYCIA NA MORZU, 1974,
ZNOWELIZOWANEJ DOTYCZĄCYM JEJ PROTOKOLEM Z 1988 R.

1 DANE STATKU

Nazwa statku
 Sygnał rozpoznawczy
 Minimalna liczba osób posiadających kwalifikacje wymagane do obsługi urządzeń radiowych

2 DANE O ŚRODKACH RATUNKOWYCH

1 Łączna liczba osób, dla których są przewidziane środki ratunkowe	Przewidziane środki ratunkowe	
	Lewa burta	Prawa burta
2 Łączna liczba łodzi ratunkowych
2.1 Łączna liczba osób, które można w nich pomieścić
2.2 Liczba samoprostujących się, częściowo zakrytych łodzi ratunkowych (prawidło III/43)
2.3 Liczba całkowicie zakrytych łodzi (prawidło III/44)
2.4 Liczba łodzi ratunkowych z niezależną instalacją dostarczającą powietrze (prawidło III/45)
2.5 Liczba łodzi ratunkowych zabezpieczonych przed ogniem (prawidło III/46)
2.6 Inne łodzie ratunkowe
2.6.1 Liczba
2.6.2 Rodzaj
2.7 Liczba zrzuconych łodzi ratunkowych
2.7.1 Całkowicie zakryte (prawidło III/44)
2.7.2 Z niezależną instalacją (prawidło III/45)
2.7.3 Zabezpieczone przed ogniem (prawidło III/46)

3	Liczba motorowych łodzi ratunkowych (wliczonych do podanej wyżej łącznej liczby łodzi ratunkowych)	.....
3.1	Liczba łodzi ratunkowych wyposażonych w reflektory	.....
4	Liczba łodzi ratowniczych	.....
4.1	Liczba łodzi, które są wliczone do podanej wyżej łącznej liczby łodzi ratunkowych	.....
5	Tratwy ratunkowe	.....
5.1	Tratwy, dla których są wymagane urządzenia uznanego typu do opuszczania na wodę	.....
5.1.1	Liczba tratw ratunkowych	.....
5.1.2	Liczba osób, które można na nich pomieścić	.....
5.2	Tratwy, dla których nie są wymagane urządzenia uznanego typu do opuszczania na wodę	.....
5.2.1	Liczba tratw ratunkowych	.....
5.2.2	Liczba osób, które można na nich pomieścić	.....
5.3	Liczba tratw ratunkowych wymaganych prawidłem III/26.1.4	.....
6	Liczba kół ratunkowych	.....
7	Liczba pasów ratunkowych	.....
8	Kombinezony ratunkowe	.....
8.1	Łączna liczba	.....
8.2	Liczba kombinezonów odpowiadających wymaganiom dla pasów ratunkowych	.....
9	Liczba środków ochrony ciepłej ¹	.....
10	Urządzenia radiowe używane w środkach ratunkowych	.....
10.1	Liczba transponderów radarowych	.....
10.2	Liczba radiotelefonów VHF do łączności dwukierunkowej	.....

¹ Z wyłączeniem wymaganych prawidłami III/38.5.1.24, III/41.8.31 i III/47.2.2.13.

3 DANE O URZĄDZENIACH RADIOWYCH

Urządzenie	Stan faktyczny
1 System pierwotny
1.1 Urządzenia VHF
1.1.1 Koder DSC
1.1.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.1.3 Radiotelegrafia
1.2 Urządzenia średniofalowe (MF)
1.2.1 Koder DSC
1.2.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.2.3 Radiotelegrafia
1.3 Urządzenia MF/HF
1.3.1 Koder DSC
1.3.2 Odbiornik nasłuchowy DSC
1.3.3 Radiotelegrafia
1.3.4 Telegrafia dalekopisowa
1.4 Ziemska stacja okrętowa INMARSAT
2 Wtórne środki alarmowania
3 Urządzenia do odbioru morskich informacji dotyczących bezpieczeństwa
3.1 Odbiornik NAVTEX
3.2 Odbiornik rozszerzony wywołania grupowego (EGC)
3.3 Odbiornik (HF) telegrafii dalekopisowej
4 Satelitarna radiopława awaryjna
4.1 COSPAS-SARSAT
4.2 INMARSAT
5 Radiopława awaryjna VHF
6 Transponder radarowy statku
7 Radiotelefoniczny odbiornik nasłuchowy na częstotliwości 2182 kHz ²
8 Klucz radiotelefonicznych sygnałów alarmowych na częstotliwości 2182 kHz ³

² Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach dołączanych do certyfikatów wydawanych po dniu 1 lutego 1999 r., chyba, że Komitet Bezpieczeństwa na Morzu ustali inną datę.

³ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach załączonych do certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1999 r.

4 METODY STOSOWANE DLA ZAPEBNIENIA GOTOWOŚCI OPERACYJNEJ URZĄDZEŃ RADIOWYCH (prawidła IV/15.6 i 15.7)

- 4.1 Dublowanie urządzeń.....
 - 4.2 Naprawy na lądzie.....
 - 4.3 Możliwość dokonywania napraw na statku.....
- 5 STATKI BUDOWANE PRZED DNIEM 1 LUTEGO 1995 R., KTÓRE NIE SPEŁNIAJĄ WSZYSTKICH MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE WYMAGAŃ ROZDZIAŁU IV KONWENCJI Z POPRAWKAMI Z 1988 R.⁴
- 5.1 Statki, które zgodnie z wymaganiami Konwencji obowiązującymi przed dniem 1 lutego 1992 r. powinny być wyposażone w urządzenia radiotelegraficzne.

	Wymagania prawideł	Stan faktyczny
Godziny nasłuchu operatora
Liczba operatorów
Czy zainstalowany jest autoalarm
Czy zainstalowane są urządzenia główne
Czy zainstalowane są urządzenia rezerwowe
Czy nadajniki główny i rezerwowý są elektrycznie oddzielone czy połączone

- 5.2 Statki, które zgodnie z wymaganiami Konwencji obowiązującymi przed dniem 1 lutego 1992 r. powinny być wyposażone w urządzenia radiotelefoniczne.

	Wymagania prawideł	Stan faktyczny
Godziny nasłuchu operatora
Liczba operatorów

⁴ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach załączonych do certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1999.

6 STATKI BUDOWANE PRZED DNIEM 1 LUTEGO 1992 R., KTÓRE NIE W PEŁNI ODPOWIADAJĄ MAJĄCYM ZASTOSOWANIE WYMAGANIOM ROZDZIAŁU III KONWENCJI Z POPRAWKAMI Z 1988 R.⁵

	Stan faktyczny
Stacja radiotelegraficzna łodzi ratunkowych
Przenośna stacja dla jednostki ratunkowej
Radiorława awaryjna dla jednostki ratunkowej (121,5 MHz oraz 243,0 MHz)
Radioradiotelefon do łączności dwukierunkowej

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE, że powyższy wykaz jest prawidłowy pod każdym względem

WYDANO W (Miejsce wydania Wykazu)

..... (Data wydania)
 (Podpis właściwie upoważnionej osoby wydającej wykaz)

(Pieczęć organu władzy wydającego wykaz)

⁵ Tego punktu nie trzeba umieszczać na wykazach załączonych do certyfikatów wydanych po dniu 1 lutego 1995 r.

Wzór Certyfikatu zwolnienia
 CERTYFIKAT ZWOLNIENIA

(Pieczęć urzędowa) (Państwo)
 Wydany na podstawie postanowień Międzynarodowej Konwencji o Bezpieczeństwie Życia na Morzu, 1974, znowelizowanej dotyczącej jej Protokołem z 1988 r.
 w imieniu Rządu

..... (nazwa państwa)

przez (upoważniona osoba lub organizacja)

Dane statku¹

- Nazwa statku
- Sygnal rozpoznawczy
- Port macierzysty
- Pojemność brutto
- Numer IMO²

NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIE:

Ze wyżej wymieniony statek na podstawie upoważnienia określonego w prawie
Konwencji, został zwolniony od wymagań
 Konwencji.

Warunki, jeżeli takie istnieją, na jakich wydano niniejszy Certyfikat zwolnienia:

.....

Podróże, jeśli takie ustalono, dla których wydano niniejszy Certyfikat zwolnienia:

Niniejszy certyfikat jest ważny do
 ze Certyfikat, do którego niniejszy certyfikat jest dołączony, zachowuje ważność.

Wydano w (miejsce wydania certyfikatu)

..... (Data wydania) (Podpis upoważnionej osoby wydającej certyfikat)
 (Pieczęć organu władzy wydającego certyfikat)

¹ Alternatywnie, dane statku można umieścić w tabelce w układzie poziomym.

² Zgodnie z rezolucją A.600 (15): System identyfikacyjny numerów statków, umieszczanie tej informacji nie jest obowiązkowe

PROTOCOL
of 1988 relating to the International
Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

THE PARTIES TO THE PRESENT PROTOCOL,

BEING PARTIES to the International Convention for the Safety of Life at Sea, done at London on 1 November 1974,

RECOGNIZING the need for the introduction into the above-mentioned Convention of provisions for survey and certification harmonized with corresponding provisions in other international instruments,

CONSIDERING that this need may best be met by the conclusion of a Protocol relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974,

HAVE AGREED as follows:

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu wydanego na okres krótszy niż 5 lat, gdy ma zastosowanie prawo I/14(c)

Niniejszy certyfikat zgodnie z prawidłem I/14(c) Konwencji jest ważny do, pod warunkiem, że Certyfikat, do którego niniejszy certyfikat jest dołączony, zachowuje ważność.

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie w przypadku, gdy został zakończony przegląd dla odnowienia certyfikatu i ma zastosowanie prawo I/14(d)

Niniejszy certyfikat, zgodnie z prawidłem I/14(d) Konwencji, jest ważny do, pod warunkiem, że Certyfikat, do którego niniejszy certyfikat jest dołączony, zachowuje ważność.

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

Potwierdzenie przedłużenia ważności certyfikatu do momentu dotarcia do portu, w którym ma być przeprowadzony przegląd lub na okres zwłoki, w przypadku, gdy ma zastosowanie prawo I/14(e) lub I/14(f)

Niniejszy certyfikat zgodnie z prawidłem I/14(e)/I/14(f)³ Konwencji jest ważny do, pod warunkiem, że Certyfikat, do którego niniejszy certyfikat jest dołączony, zachowuje ważność.

Podpis:
(Podpis osoby upowaznionej)

Miejsce:

Data:

(Pieczęć organu władzy)

³ Niepotrzebne skreślić

ARTICLE I

General obligations

- 1 The Parties to the present Protocol undertake to give effect to the provisions of the present Protocol and the Annex hereto, which shall constitute an integral part of the present Protocol. Every reference to the present Protocol constitutes at the same time a reference to the Annex hereto.
- 2 As between the Parties to the present Protocol, the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended, (hereinafter referred to as "the Convention") shall apply subject to the modifications and additions set out in the present Protocol.
- 3 With respect to ships entitled to fly the flag of a State which is not a Party to the Convention and the present Protocol, the Parties to the present Protocol shall apply the requirements of the Convention and the present Protocol as may be necessary to ensure that no more favourable treatment is given to such ships.

ARTICLE II

Prior treaties

- 1 As between the Parties to the present Protocol, the present Protocol replaces and abrogates the Protocol of 1978 relating to the Convention.
- 2 Notwithstanding any other provisions of the present Protocol, any certificate issued under, and in accordance with, the provisions of the Convention and any supplement to such certificate issued under, and in accordance with, the provisions of the Protocol of 1978 relating to the Convention which is current when the present Protocol enters into force in respect of the Party by which the certificate or supplement was issued, shall remain valid until it expires under the terms of the Convention or the Protocol of 1978 relating to the Convention, as the case may be.

- 3 A Party to the present Protocol shall not issue certificates under, and in accordance with, the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as adopted on 1 November 1974.

ARTICLE III

Communication of information

The Parties to the present Protocol undertake to communicate to, and deposit with, the Secretary-General of the International Maritime Organization (hereinafter referred to as "the Organization"):

- (a) the text of laws, decrees, orders and regulations and other instruments which have been promulgated on the various matters within the scope of the present Protocol;
- (b) a list of nominated surveyors or recognized organizations which are authorized to act on their behalf in the administration of measures for safety of life at sea for circulation to the Parties for information of their officers, and a notification of the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to those nominated surveyors or recognized organizations; and
- (c) a sufficient number of specimens of their certificates issued under the provision of the present Protocol.

ARTICLE IV

Signature, ratification, acceptance, approval and accession

- 1 The present Protocol shall be open for signature at the Headquarters of the Organization from 1 March 1989 to 28 February 1990 and shall thereafter remain open for accession. Subject to the provisions of paragraph 3, States may express their consent to be bound by the present Protocol by:
 - (a) signature without reservation as to ratification, acceptance or approval; or

- (b) signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval; or
- (c) accession.

2 Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of an instrument to that effect with the Secretary-General of the Organization.

3 The present Protocol may be signed without reservation, ratified, accepted, approved or acceded to only by States which have signed without reservation, ratified, accepted, approved or acceded to the Convention.

ARTICLE V

Entry into force

1 The present Protocol shall enter into force twelve months after the date on which both the following conditions have been met:

- (a) not less than fifteen States, the combined merchant fleets of which constitute not less than fifty per cent of the gross tonnage of the world's merchant shipping, have expressed their consent to be bound by it in accordance with article IV, and
- (b) the conditions for the entry into force of the Protocol of 1988 relating to the International Convention on Load Lines, 1966, have been met,

provided that the present Protocol shall not enter into force before 1 February 1992.

2 For States which have deposited an instrument of ratification, acceptance, approval or accession in respect of the present Protocol after the conditions for entry into force thereof have been met but prior to the date of entry into force, the ratification, acceptance, approval or accession shall take effect on the date of entry into force of the present Protocol or three months after the date of deposit of the instrument, whichever is the later date.

3 Any instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited after the date on which the present Protocol enters into force shall take effect three months after the date of deposit.

4 After the date on which an amendment to the present Protocol is deemed to have been accepted under article VI, any instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited shall apply to the present Protocol as amended.

ARTICLE VI

Amendments

The procedures set out in article VIII of the Convention shall apply to amendments to the present Protocol, provided that:

- (a) references in that article to the Convention and to Contracting Governments shall be taken to mean references to the present Protocol and to the Parties to the present Protocol respectively;
- (b) amendments to the articles of the present Protocol and to the Annex thereto shall be adopted and brought into force in accordance with the procedure applicable to amendments to the articles of the Convention or to chapter I of the Annex thereto; and
- (c) amendments to the appendix to the Annex to the present Protocol may be adopted and brought into force in accordance with the procedure applicable to amendments to the Annex to the Convention other than chapter I.

ARTICLE VII

Denunciation

1 The present Protocol may be denounced by any Party at any time after the expiry of five years from the date on which the present Protocol enters into force for that Party.

- 2 Denunciation shall be effected by the deposit of an instrument of denunciation with the Secretary-General of the Organization.
- 3 A denunciation shall take effect one year, or such longer period as may be specified in the instrument of denunciation, after its receipt by the Secretary-General of the Organization.
- 3 As soon as the present Protocol enters into force, a certified true copy thereof shall be transmitted by the depositary to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

ARTICLE IX

Languages

The present Protocol is established in a single original in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic. An official translation into the Italian language shall be prepared and deposited with the signed original.

DONE AT LONDON this eleventh day of November one thousand nine hundred and eighty-eight.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments for that purpose, have signed the present Protocol.

ARTICLE VIII

Depositary

- 1 The present Protocol shall be deposited with the Secretary-General of the Organization (hereinafter referred to as "the depositary").

- 2 The depositary shall:

(a) inform the Governments of all States which have signed the present Protocol or acceded thereto of:

(i) each new signature or deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, together with the date thereof;

(ii) the date of entry into force of the present Protocol;

(iii) the deposit of any instrument of denunciation of the present Protocol together with the date on which it was received and the date on which the denunciation takes effect;

(b) transmit certified true copies of the present Protocol to the Governments of all States which have signed the present Protocol or acceded thereto.

ANNEX

MODIFICATIONS AND ADDITIONS TO THE ANNEX TO THE
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974CHAPTER I
GENERAL PROVISIONS

PART A - APPLICATION, DEFINITIONS, ETC.

Regulation 2
Definitions

The existing text of paragraph (k) is replaced by the following:

"(k) "New ship" means a ship the keel of which is laid or which is at a similar stage of construction on or after 25 May 1980."

The following paragraph is added to the existing text:

"(n) "Anniversary date" means the day and the month of each year which will correspond to the date of expiry of the relevant certificate."

PART B - SURVEYS AND CERTIFICATES

Regulation 6
Inspection and survey

The existing text is replaced by the following:

"(a) The inspection and survey of ships, so far as regards the enforcement of the provisions of the present regulations and the granting of exemptions therefrom, shall be carried out by officers of the Administration. The Administration may, however, entrust the inspections and surveys either to surveyors nominated for the purpose or to organizations recognized by it.

(b) An Administration nominating surveyors or recognizing organizations to conduct inspections and surveys as set forth in paragraph (a) shall as a minimum empower any nominated surveyor or recognized organization to:

- (i) require repairs to a ship;
- (ii) carry out inspections and surveys if requested by the appropriate authorities of a port State.

The Administration shall notify the Organization of the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations.

(c) When a nominated surveyor or recognized organization determines that the condition of the ship or its equipment does not correspond substantially with the particulars of the certificate or is such that the ship is not fit to proceed to sea without danger to the ship, or persons on board, such surveyor or organization shall immediately ensure that corrective action is taken and shall in due course notify the Administration. If such corrective action is not taken the relevant certificate should be withdrawn and the Administration shall be notified immediately; and, if the ship is in the port of another Party, the appropriate authorities of the port State shall also be notified immediately. When an officer of the State has notified the appropriate authorities of the port State, the Administration, a nominated surveyor or a recognized organization has notified the appropriate authorities of the port State, the Government of the port State concerned shall give such officer, surveyor or organization any necessary assistance to carry out their obligations under this regulation. When applicable, the Government of the port State concerned shall ensure that the ship shall not sail until it can proceed to sea, or leave port for the purpose of proceeding to the appropriate repair yard, without danger to the ship or persons on board.

(d) In every case, the Administration shall fully guarantee the completeness and efficiency of the inspection and survey, and shall undertake to ensure the necessary arrangements to satisfy this obligation."

Regulation 7
Surveys of passenger ships

The existing text is replaced by the following:

"(a) A passenger ship shall be subject to the surveys specified below:

- (i) an initial survey before the ship is put in service;
 - (ii) a renewal survey once every 12 months, except where regulation 14(b), (e), (f) and (g) is applicable;
 - (iii) additional surveys, as occasion arises.
- (b) The surveys referred to above shall be carried out as follows:
- (i) the initial survey shall include a complete inspection of the ship's structure, machinery and equipment, including the outside of the ship's bottom and the inside and outside of the boilers. This survey shall be such as to ensure that the arrangements, materials and scantlings of the structure, boilers and other pressure vessels and their appurtenances, main and auxiliary machinery, electrical installation, radio installations including those used in life-saving appliances, fire protection, fire safety systems and appliances, life-saving appliances and arrangements, shipborne navigational equipment, nautical publications, means of embarkation for pilots and other equipment fully comply with the requirements of the present regulations, and of the laws, decrees, orders and regulations promulgated as a result thereof by the Administration for ships of the service for which it is intended. The survey shall also be such as to ensure that the workmanship of all parts of the ship and its equipment is in all respects satisfactory, and that the ship is provided with the lights, shapes, means of making sound signals and distress signals as required by the provisions of the present regulations and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

- (ii) the renewal survey shall include an inspection of the structure, boilers and other pressure vessels, machinery and equipment, including the outside of the ship's bottom. The survey shall be such as to ensure that the ship, as regards the structure, boilers and other pressure vessels and their appurtenances, main and auxiliary machinery, electrical installation, radio installations including those used in life-saving appliances, fire protection, fire safety systems and appliances, life-saving appliances and arrangements, shipborne navigational equipment, nautical publications, means of embarkation for pilots and other equipment is in satisfactory condition and is fit for the service for which it is intended, and that it complies with the requirements of the present regulations and of the laws, decrees, orders and regulations promulgated as a result thereof by the Administration. The lights, shapes, means of making sound signals and distress signals carried by the ship shall also be subject to the above-mentioned survey for the purpose of ensuring that they comply with the requirements of the present regulations and of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
 - (iii) an additional survey either general or partial, according to the circumstances, shall be made after a repair resulting from investigations prescribed in regulation 11, or whenever any important repairs or renewals are made. The survey shall be such as to ensure that the necessary repairs or renewals have been effectively made, that the material and workmanship of such repairs or renewals are in all respects satisfactory, and that the ship complies in all respects with the provisions of the present regulations and of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force, and of the laws, decrees, orders and regulations promulgated as a result thereof by the Administration.
- (c) (i) the laws, decrees, orders and regulations referred to in paragraph (b) of this regulation shall be in all respects such as to ensure that, from the point of view of safety of life, the ship is fit for the service for which it is intended;

- (ii) they shall among other things prescribe the requirements to be observed as to the initial and subsequent hydraulic or other acceptable alternative tests to which the main and auxiliary boilers, connections, steam pipes, high pressure receivers and fuel tanks for internal combustion engines are to be submitted including the test procedures to be followed and the intervals between two consecutive tests."
- Regulation 8
- Surveys of life-saving appliances and other equipment of cargo ships
- The existing text is replaced by the following:
- "(a) The life-saving appliances and other equipment of cargo ships of 500 tons gross tonnage and upwards as referred to in paragraph (b)(i) shall be subject to the surveys specified below:
- (i) an initial survey before the ship is put in service;
- (ii) a renewal survey at intervals specified by the Administration but not exceeding 5 years, except where regulation 14(b), (e), (f) and (g) is applicable;
- (iii) a periodical survey within three months before or after the second anniversary date or within three months before or after the third anniversary date of the Cargo Ship Safety Equipment Certificate which shall take the place of one of the annual surveys specified in paragraph (a)(iv);
- (iv) an annual survey within 3 months before or after each anniversary date of the Cargo Ship Safety Equipment Certificate;
- (v) an additional survey as prescribed for passenger ships in regulation 7(b)(iii).
- (b) The surveys referred to in paragraph (a) shall be carried out as follows:
- (i) the initial survey shall include a complete inspection of the fire safety systems and appliances, life-saving appliances and arrangements except radio installations, the shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and other equipment to which chapters II-1, II-2, III and V apply to ensure that they comply with the requirements of the present regulations, are in satisfactory condition and are fit for the service for which the ship is intended. The fire control plans, nautical publications, lights, shapes, means of making sound signals and distress signals shall also be subject to the above-mentioned survey for the purpose of ensuring that they comply with the requirements of the present regulations and, where applicable, the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- (ii) the renewal and periodical surveys shall include an inspection of the equipment referred to in paragraph (b)(i) to ensure that it complies with the relevant requirements of the present regulations and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force, is in satisfactory condition and is fit for the service for which the ship is intended;
- (iii) the annual survey shall include a general inspection of the equipment referred to in paragraph (b)(i) to ensure that it has been maintained in accordance with regulation 11(a) and that it remains satisfactory for the service for which the ship is intended.
- (c) The periodical and annual surveys referred to in paragraphs (a)(iii) and (a)(iv) shall be endorsed on the Cargo Ship Safety Equipment Certificate."

Regulation 9

Surveys of radio and radar installations of cargo ships

The existing heading is replaced by the following:

"Surveys of radio installations of cargo ships"

The existing text is replaced by the following:

"(a) The radio installations, including those used in life-saving appliances, of cargo ships to which chapters III and IV apply shall be subject to the surveys specified below:

- (i) an initial survey before the ship is put in service;
- (ii) a renewal survey at intervals specified by the Administration but not exceeding five years, except where regulation 14(b), (e), (f) and (g) is applicable;
- (iii) a periodical survey within three months before or after each anniversary date of the Cargo Ship Safety Radio Certificate;
- (iv) an additional survey as prescribed for passenger ships in regulation 7(b)(iii).

(b) The surveys referred to in paragraph (a) shall be carried out as follows:

- (i) the initial survey shall include a complete inspection of the radio installations of cargo ships, including those used in life-saving appliances, to ensure that they comply with the requirements of the present regulations;
- (ii) the renewal and periodical surveys shall include an inspection of the radio installations of cargo ships, including those used in life-saving appliances, to ensure that they comply with the requirements of the present regulations.

(c) The periodical surveys referred to in paragraph (a)(iii) shall be endorsed on the Cargo Ship Safety Radio Certificate."

Regulation 10

Surveys of hull, machinery and equipment of cargo ships

The existing heading is replaced by the following:

"Surveys of structure, machinery and equipment of cargo ships"

The existing text is replaced by the following:

"(a) The structure, machinery and equipment (other than items in respect of which a Cargo Ship Safety Equipment Certificate and a Cargo Ship Safety Radio Certificate are issued) of a cargo ship as referred to in paragraph (b)(i) shall be subject to the surveys and inspections specified below:

- (i) an initial survey including an inspection of the outside of the ship's bottom before the ship is put in service;
- (ii) a renewal survey at intervals specified by the Administration but not exceeding 5 years, except where regulation 14(b), (e), (f) and (g) is applicable;
- (iii) an intermediate survey within three months before or after the second anniversary date or within three months before or after the third anniversary date of the Cargo Ship Safety Construction Certificate, which shall take the place of one of the annual surveys specified in paragraph (a)(iv);
- (iv) an annual survey within 3 months before or after each anniversary date of the Cargo Ship Safety Construction Certificate;
- (v) a minimum of two inspections of the outside of the ship's bottom during any five year period, except where regulation 14(e) or (f) is applicable. Where regulation 14(e) or (f) is applicable, this five year period may be extended to coincide with the extended period of validity of the certificate. In all cases the interval between any two such inspections shall not exceed 36 months;

- (vi) an additional survey as prescribed for passenger ships in regulation 7(b)(iii).
- (b) The surveys and inspections referred to in paragraph (a) shall be carried out as follows:
- (i) the initial survey shall include a complete inspection of the structure, machinery and equipment. This survey shall be such as to ensure that the arrangements, materials, scantlings and workmanship of the structure, boilers and other pressure vessels, their appurtenances, main and auxiliary machinery including steering gear and associated control systems, electrical installation and other equipment comply with the requirements of the present regulations, are in satisfactory condition and are fit for the service for which the ship is intended and that the required stability information is provided. In the case of tankers such a survey shall also include an inspection of the pump-rooms, cargo, bunker and ventilation piping systems and associated safety devices;
- (ii) the renewal survey shall include an inspection of the structure, machinery and equipment as referred to in paragraph (b)(i) to ensure that they comply with the requirements of the present regulations, are in satisfactory condition and are fit for the service for which the ship is intended;
- (iii) the intermediate survey shall include an inspection of the structure, boilers and other pressure vessels, machinery and equipment, the steering gear and the associated control systems and electrical installations to ensure that they remain satisfactory for the service for which the ship is intended. In the case of tankers, the survey shall also include an inspection of the pump-rooms, cargo, bunker and ventilation piping systems and associated safety devices and the testing of insulation resistance of electrical installations in dangerous zones;
- (iv) the annual survey shall include a general inspection of the structure, machinery and equipment referred to in paragraph (b)(i), to ensure that they have been maintained in accordance with regulation 11(a) and that they remain satisfactory for the service for which the ship is intended;
- (v) the inspection of the outside of the ship's bottom and the survey of related items inspected at the same time shall be such as to ensure that they remain satisfactory for the service for which the ship is intended.
- (c) The intermediate and annual surveys and the inspections of the outside of the ship's bottom referred to in paragraphs (a)(iii), (a)(iv) and (a)(v) shall be endorsed on the Cargo Ship Safety Construction Certificate."

Regulation 11

Maintenance of conditions after survey

The existing text is replaced by the following:

- "(a) The condition of the ship and its equipment shall be maintained to conform with the provisions of the present regulations to ensure that the ship in all respects will remain fit to proceed to sea without danger to the ship or persons on board.
- (b) After any survey of the ship under regulations 7, 8, 9 or 10 has been completed, no change shall be made in the structural arrangements, machinery, equipment and other items covered by the survey, without the sanction of the Administration.
- (c) Whenever an accident occurs to a ship or a defect is discovered, either of which affects the safety of the ship or the efficiency or completeness of its life-saving appliances or other equipment, the master or owner of the ship shall report at the earliest opportunity to the Administration, the nominated surveyor or recognized organization responsible for issuing the relevant certificate, who shall cause investigations to be initiated to determine whether a survey, as required by regulations 7, 8, 9 or 10, is necessary. If

the ship is in a port of another Contracting Government, the master or owner shall also report immediately to the appropriate authorities of the port State and the nominated surveyor or recognized organization shall ascertain that such a report has been made."

Regulation 12
Issue of certificates

The existing heading is replaced by the following:

"Issue or endorsement of certificates"

The existing text is replaced by the following:

"(a) (i) a certificate called a Passenger Ship Safety Certificate shall be issued after an initial or renewal survey to a passenger ship which complies with the relevant requirements of chapters II-1, II-2, III, IV and V and any other relevant requirements of the present regulations;

(ii) a certificate called a Cargo Ship Safety Construction Certificate shall be issued after an initial or renewal survey to a cargo ship which complies with the relevant requirements of chapters II-1 and II-2 (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans) and any other relevant requirements of the present regulations;

(iii) a certificate called a Cargo Ship Safety Equipment Certificate shall be issued after an initial or renewal survey to a cargo ship which complies with the relevant requirements of chapters II-1, II-2, III and V and any other relevant requirements of the present regulations;

(iv) a certificate called a Cargo Ship Safety Radio Certificate shall be issued after an initial or renewal survey to a cargo ship which complies with the relevant requirements of chapter IV and any other relevant requirements of the present regulations;

(v) (1) a certificate called a Cargo Ship Safety Certificate may be issued after an initial or renewal survey to a cargo ship which complies with the relevant requirements of chapters II-1, II-2, III, IV and V and any other relevant requirements of the present regulations, as an alternative to the certificates referred to in paragraph (a)(ii), (a)(iii) and (a)(iv);

(2) whenever in this chapter reference is made to a Cargo Ship Safety Construction Certificate, Cargo Ship Safety Equipment Certificate or Cargo Ship Safety Radio Certificate, it shall apply to a Cargo Ship Safety Certificate, if it is used as an alternative to these certificates.

(vi) the Passenger Ship Safety Certificate, the Cargo Ship Safety Equipment Certificate, the Cargo Ship Safety Radio Certificate and the Cargo Ship Safety Certificate, referred to in subparagraphs (i), (iii), (iv) and (v), shall be supplemented by a Record of Equipment;

(vii) when an exemption is granted to a ship under and in accordance with the provisions of the present regulations, a certificate called an Exemption Certificate shall be issued in addition to the certificates prescribed in this paragraph;

Regulation 14
Duration of certificates

The existing heading is replaced by the following:

"Duration and validity of certificates"

The existing text is replaced by the following:

"(a) A Passenger Ship Safety Certificate shall be issued for a period not exceeding 12 months. A Cargo Ship Safety Construction Certificate, Cargo Ship Safety Equipment Certificate and Cargo Ship Safety Radio Certificate shall be issued for a period specified by the Administration which shall not exceed five years. An Exemption Certificate shall not be valid for longer than the period of the certificate to which it refers.

(b)(i) notwithstanding the requirements of paragraph (a), when the renewal survey is completed within three months before the expiry date of the existing certificate, the new certificate shall be valid from the date of completion of the renewal survey to:

- (1) for a passenger ship, a date not exceeding 12 months from the date of expiry of the existing certificate;
 - (2) for a cargo ship, a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing certificate;
- (ii) when the renewal survey is completed after the expiry date of the existing certificate, the new certificate shall be valid from the date of completion of the renewal survey to:

- (1) for a passenger ship, a date not exceeding 12 months from the date of expiry of the existing certificate;
- (2) for a cargo ship, a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing certificate;

(viii) the certificates referred to in this regulation shall be issued or endorsed either by the Administration or by any person or organization authorised by it. In every case, that Administration assumes full responsibility for the certificates.

(b) A Contracting Government shall not issue certificates under, and in accordance with, the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960, 1948 or 1929, after the date on which acceptance of the present Convention by the Government takes effect."

Regulation 13
Issue of certificate by another Government

The existing heading is replaced by the following:

"Issue or endorsement of certificates by another Government"

The existing text is replaced by the following:

"A Contracting Government may, at the request of the Administration, cause a ship to be surveyed and, if satisfied that the requirements of the present regulations are complied with, shall issue or authorize the issue of certificates to the ship and, where appropriate, endorse or authorize the endorsement of certificates on the ship in accordance with the present regulations. Any certificate so issued shall contain a statement to the effect that it has been issued at the request of the Government of the State the flag of which the ship is entitled to fly. ... and it shall have the same force and receive the same recognition as a certificate issued under regulation 12."

- (iii) when the renewal survey is completed more than three months before the expiry date of the existing certificate, the new certificate shall be valid from the date of completion of the renewal survey to:
- (1) for a passenger ship, a date not exceeding 12 months from the date of completion of the renewal survey;
- (2) for a cargo ship, a date not exceeding five years from the date of completion of the renewal survey.
- (c) If a certificate other than a Passenger Ship Safety Certificate is issued for a period of less than five years, the Administration may extend the validity of the certificate beyond the expiry date to the maximum period specified in paragraph (a), provided that the surveys referred to in regulations 8, 9 and 10 applicable when a certificate is issued for a period of 5 years are carried out as appropriate.
- (d) If a renewal survey has been completed and a new certificate cannot be issued or placed on board the ship before the expiry date of the existing certificate, the person or organization authorized by the Administration may endorse the existing certificate and such a certificate shall be accepted as valid for a further period which shall not exceed 5 months from the expiry date.
- (e) If a ship at the time when a certificate expires is not in a port in which it is to be surveyed, the Administration may extend the period of validity of the certificate but this extension shall be granted only for the purpose of allowing the ship to complete its voyage to the port in which it is to be surveyed, and then only in cases where it appears proper and reasonable to do so. No certificate shall be extended for a period longer than three months, and a ship to which an extension is granted shall not, on its arrival in the port in which it is to be surveyed, be entitled by virtue of such extension to leave that port without having a new certificate. When the renewal survey is completed, the new certificate shall be valid to:
- (i) for a passenger ship, a date not exceeding 12 months from the date of expiry of the existing certificate before the extension was granted;
- (ii) for a cargo ship, a date not exceeding 5 years from the date of expiry of the existing certificate before the extension was granted.
- (f) A certificate issued to a ship engaged on short voyages which has not been extended under the foregoing provisions of this regulation may be extended by the Administration for a period of grace of up to one month from the date of expiry stated on it. When the renewal survey is completed, the new certificate shall be valid to:
- (i) for a passenger ship, a date not exceeding 12 months from the date of expiry of the existing certificate before the extension was granted;
- (ii) for a cargo ship, a date not exceeding 5 years from the date of expiry of the existing certificate before the extension was granted.
- (g) In special circumstances, as determined by the Administration, a new certificate need not be dated from the date of expiry of the existing certificate as required by paragraphs (b)(ii), (e) or (f). In these special circumstances, the new certificate shall be valid to:
- (i) for a passenger ship, a date not exceeding 12 months from the date of completion of the renewal survey;
- (ii) for a cargo ship, a date not exceeding five years from the date of completion of the renewal survey.
- (h) If an annual, intermediate or periodical survey is completed before the period specified in the relevant regulations then:

- (i) the anniversary date shown on the relevant certificate shall be amended by endorsement to a date which shall not be more than three months later than the date on which the survey was completed;
- (ii) the subsequent annual, intermediate or periodical survey required by the relevant regulations shall be completed at the intervals prescribed by these regulations using the new anniversary date;
- (iii) the expiry date may remain unchanged provided one or more annual, intermediate or periodical surveys, as appropriate, are carried out so that the maximum intervals between the surveys prescribed by the relevant regulations are not exceeded.
- (i) A certificate issued under regulation 12 or 13 shall cease to be valid in any of the following cases:
- (i) if the relevant surveys and inspections are not completed within the periods specified under regulations 7(a), 8(a), 9(a) and 10(a);
- (ii) if the certificate is not endorsed in accordance with the present regulations;
- (iii) upon transfer of the ship to the flag of another State. A new certificate shall only be issued when the Government issuing the new certificate is fully satisfied that the ship is in compliance with the requirements of regulation 11(a) and (b). In the case of a transfer between Contracting Governments, if requested within three months after the transfer has taken place, the Government of the State whose flag the ship was formerly entitled to fly shall, as soon as possible, transmit to the Administration copies of the certificates carried by the ship before the transfer and, if available, copies of the relevant survey reports."

Regulation 15
Form of certificates

The existing heading is replaced by the following:

"Forms of certificates and records of equipment"

The existing text is replaced by the following:

"The certificates and records of equipment shall be drawn up in the form corresponding to the models given in the appendix to the Annex to the present Convention. If the language used is neither English nor French, the text shall include a translation into one of these languages."

Regulation 16
Posting up of certificates

The existing heading is replaced by the following:

"Availability of certificates"

The existing text is replaced by the following:

"The certificates issued under regulations 12 and 13 shall be readily available on board for examination at all times."

Regulation 19
Control

The existing text is replaced by the following:

"(a) Every ship when in a port of another Contracting Government is subject to control by officers duly authorized by such Government in so far as this control is directed towards verifying that the certificates issued under regulation 12 or regulation 13 are valid."

APPENDIX

MODIFICATIONS AND ADDITIONS TO THE APPENDIX TO THE ANNEX TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974

The existing forms of the Passenger Ship Safety Certificate, Cargo Ship Safety Construction Certificate, Cargo Ship Safety Equipment Certificate, Cargo Ship Safety Radiotelegraphy Certificate, Cargo Ship Safety Radiotelephony Certificate and Exemption Certificate contained in the appendix of the annex to the Convention are replaced by the following forms of certificates and records of equipment.

"Form of Safety Certificate for Passenger Ships

PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form P)

(Official seal) (State)

for an 1/ international voyage
a short

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto

under the authority of the Government of

_____ (name of the State)

by _____ (person or organization authorized)

Particulars of ship^{2/}

- Name of ship.....
- Distinctive number or letters.....
- Port of registry.....
- Gross tonnage.....
- Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2).....
- IMO Number ^{3/}.....

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

- 1/ Delete as appropriate.
- 2/ Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
- 3/ In accordance with resolution A.600(15) - IMO Ship Identification Number Scheme, this information may be included voluntarily.

- (b) Such certificates, if valid, shall be accepted unless there are clear grounds for believing that the condition of the ship or of its equipment does not correspond substantially with the particulars of any of the certificates or that the ship and its equipment are not in compliance with the provisions of regulation 11(a) and (b).
- (c) In the circumstances given in paragraph (b) or where a certificate has expired or ceased to be valid, the officer carrying out the control shall take steps to ensure that the ship shall not sail until it can proceed to sea or leave the port for the purpose of proceeding to the appropriate repair yard without danger to the ship or persons on board.
- (d) In the event of this control giving rise to an intervention of any kind, the officer carrying out the control shall forthwith inform, in writing, the Consul or, in his absence, the nearest diplomatic representative of the State whose flag the ship is entitled to fly of all the circumstances in which intervention was deemed necessary. In addition, nominated surveyors or recognized organizations responsible for the issue of the certificates shall also be notified. The facts concerning the intervention shall be reported to the Organization.
- (e) The port State authority concerned shall notify all relevant information about the ship to the authorities of the next port of call, in addition to parties mentioned in paragraph (d), if it is unable to take action as specified in paragraphs (c) and (d) or if the ship has been allowed to proceed to the next port of call.
- (f) When exercising control under this regulation all possible efforts shall be made to avoid a ship being unduly detained or delayed. If a ship is thereby unduly detained or delayed it shall be entitled to compensation for any loss or damage suffered."

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/7 of the Convention.
- 2 That the survey showed that:
 - 2.1 the ship complied with the requirements of the Convention as regards:
 - .1 the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels;
 - .2 the watertight subdivision arrangements and details;
 - .3 the following subdivision load lines:

Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships (regulation II-1/13)	Freeboard	To apply when the spaces in which passengers are carried include the following alternative spaces
C.1
C.2
C.3

- 2.2 the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans;
- 2.3 the life-saving appliances and the equipment of lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.4 the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.5 the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
- 2.6 the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;
- 2.7 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.8 the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- 2.9 in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention.

3 That an Exemption Certificate has/has not^{1/} been issued.

This certificate is valid until

Issued at (Place of issue of certificate)

..... (Date of issue)

..... (Signature of authorized official issuing the certificate)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

Signed: (Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)^{1/} of the Convention, be accepted as valid until

Signed: (Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

1/ Delete as appropriate.

RECORD OF EQUIPMENT FOR THE PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE (FORM P)

This Record shall be permanently attached to the
Passenger Ship Safety Certificate

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY
OF LIFE AT SEA, 1974, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL
OF 1988 RELATING THERETO

1 PARTICULARS OF SHIP

Name of ship
Distinctive number or letters
Number of passengers for which certified
Minimum number of persons with required
qualifications to operate the radio installations.....

2 DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

	Port side	Starboard side
1 Total number of persons for which life-saving appliances are provided
2 Total number of lifeboats
2.1 Total number of persons accommodated by them
2.2 Number of partially enclosed lifeboats (regulation III/42)
2.3 Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)
2.4 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/44)
2.5 Other lifeboats
2.5.1 Number
2.5.2 Type

3 Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)	.....
3.1 Number of lifeboats fitted with searchlights	.....
4 Number of rescue boats	.....
4.1 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	.....
5 Life rafts	.....
5.1 Those for which approved launching appliances are required	.....
5.1.1 Number of life rafts	.....
5.1.2 Number of persons accommodated by them	.....
5.2 Those for which approved launching appliances are not required	.....
5.2.1 Number of life rafts	.....
5.2.2 Number of persons accommodated by them	.....
6 Buoyant apparatus	.....
6.1 Number of apparatus	.....
6.2 Number of persons capable of being supported	.....
7 Number of lifebuoys	.....
8 Number of lifejackets	.....
9 Immersion suits	.....
9.1 Total number	.....
9.2 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	.....
10 Number of thermal protective aids ^{1/}	.....
11 Radio installations used in life-saving appliances	.....
11.1 Number of radar transponders	.....
11.2 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	.....

1/ Excluding those required by regulations III/38.5.1.24, III/41.8.31 and III/47.2.2.13.

4 METHODS USED TO ENSURE AVAILABILITY OF RADIO FACILITIES (regulations IV/15.6 and 15.7)

- 4.1 Duplication of equipment
- 4.2 Shore-based maintenance
- 4.3 At-sea maintenance capability

5 SHIPS CONSTRUCTED BEFORE 1 FEBRUARY 1995 WHICH DO NOT COMPLY WITH ALL THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF CHAPTER IV OF THE CONVENTION AS AMENDED IN 1982^{2/}

	Requirements of regulations	Actual provision
Hours of listening by operator
Number of operators
Whether auto alarm fitted
Whether main installation fitted
Whether reserve installation fitted
Whether main and reserve transmitters electrically separated or combined

6 SHIPS CONSTRUCTED BEFORE 1 FEBRUARY 1992 WHICH DO NOT FULLY COMPLY WITH THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF CHAPTER III OF THE CONVENTION AS AMENDED IN 1982^{2/}

	Actual provision
Radiotelegraph installation for lifeboat
Portable radio apparatus for survival craft
Survival craft EPIRB (121.5 MHz and 243.0 MHz)
Two-way radiotelephone apparatus

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects
 ISSUED AT (Place of issue of the Record)

..... (Date of issue)
 (Signature of duly authorized official issuing the Record)
 (Seal or stamp of the issuing Authority, as appropriate)

4/ This section need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

5/ This section need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1995.

3 DETAILS OF RADIO FACILITIES

Item	Actual provision
1 Primary systems	
1.1 VHF radio installation	
1.1.1 DSC encoder	
1.1.2 DSC watch receiver	
1.1.3 Radiotelephony	
1.2 MF radio installation	
1.2.1 DSC encoder	
1.2.2 DSC watch receiver	
1.2.3 Radiotelephony	
1.3 MF/HF radio installation	
1.3.1 DSC encoder	
1.3.2 DSC watch receiver	
1.3.3 Radiotelephony	
1.3.4 Direct-printing radiotelegraphy	
1.4 INMARSAT ship earth station	
2 Secondary means of alerting	
3 Facilities for reception of maritime safety information	
3.1 NAVTEX receiver	
3.2 EGC receiver	
3.3 HF direct-printing radiotelegraph receiver	
4 Satellite EPIRB	
4.1 COSPAS-SARSAT	
4.2 INMARSAT	
5 VHF EPIRB	
6 Ship's radar transponder	
7 Radiotelephone distress frequency watch receiver on 2,182 kHz ^{2/}	
8 Device for generating the radiotelephone alarm signal on 2,182 kHz ^{3/}	

2/ Unless another date is determined by the Maritime Safety Committee, this item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

3/ This item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

Form of Safety Construction Certificate for Cargo Ships

CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE

(Official seal) (State)

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto

under the authority of the Government of

(name of the State)

by (person or organization authorized)

Particulars of ship 1/

- Name of ship
Distinctive number or letters
Port of registry
Gross tonnage
Deadweight of ship (metric tons) 2/
IMO Number 3/

Type of ship 4/

- Oil tanker
Chemical tanker
Gas carrier
Cargo ship other than any of the above
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

- 1/ Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
2/ For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.
3/ In accordance with resolution A.600(15) - IMO Ship Identification Number Scheme, this information may be included voluntarily.
4/ Delete as appropriate.

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/10 of the Convention.
2 That the survey showed that the condition of the structure, machinery and equipment as defined in the above regulation was satisfactory and the ship complied with the relevant requirements of chapters II-1 and II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans).
3 That the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place on (dates)
4 That an Exemption Certificate has/has not been issued.

This certificate is valid until subject to the annual and intermediate surveys and inspections of the outside of the ship's bottom in accordance with regulation I/10 of the Convention

Issued at (Place of issue of certificate) (Date of issue) (Signature of authorized official issuing the certificate)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

- 4/ Delete as appropriate.
5/ Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

Endorsement for annual and intermediate surveys

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Intermediate^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Intermediate^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

Annual/intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate^{4/} survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom^{6/}

THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

First inspection:
Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Second inspection:
Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

^{6/} Provision may be made for additional inspections.

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)^{4/} of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

^{4/} Delete as appropriate.

Form of Safety Equipment Certificate for Cargo Ships
CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form E)

(Official seal) (State)

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto

under the authority of the Government of

_____ (name of the State)

by _____ (person or organization authorized)

Particulars of ship 1/

- Name of ship.....
- Distinctive number or letters.....
- Port of registry.....
- Gross tonnage.....
- Deadweight of ship (metric tons) 2/.....
- Length of ship (regulation III/3.10).....
- IMO Number 3/.....

Type of ship 4/

- Oil tanker
- Chemical tanker
- Gas carrier
- Cargo ship other than any of the above

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

- 1/ Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
- 2/ For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.
- 3/ In accordance with resolution A.600(15) - IMO Ship Identification Number Scheme, this information may be included voluntarily.
- 4/ Delete as appropriate.

Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed: (Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed: (Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement for annual and periodical surveys

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Periodical^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Periodical^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention.
- 2 That the survey showed that:
 - 2.1 the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;
 - 2.2 the life-saving appliances and the equipment of lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
 - 2.3 the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;
 - 2.4 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
 - 2.5 the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
 - 2.6 in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention.

3 That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1 within the limits of the trade area

4 That an Exemption Certificate has/has not^{4/} been issued.

This certificate is valid until^{5/} subject to the annual and periodical surveys in accordance with regulation I/8 of the Convention.

Issued at (Place of issue of certificate)

..... (Signature of authorized official issuing the certificate)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

5/ Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

Annual/periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/periodical^{4/} survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)^{4/} of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

RECORD OF EQUIPMENT FOR THE CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT
CERTIFICATE (FORM E)

This Record shall be permanently attached to the
Cargo Ship Safety Equipment Certificate

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY
OF LIFE AT SEA, 1974, AS MODIFIED BY THE
PROTOCOL OF 1988 RELATING THERETO

1 PARTICULARS OF SHIP

Name of ship
Distinctive number or letters

2 DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

		Port side	Starboard side
1	Total number of persons for which life-saving appliances are provided	.....	.....
2	Total number of lifeboats	.....	.....
2.1	Total number of persons accommodated by them	.....	.....
2.2	Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)	.....	.....
2.3	Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/44)	.....	.....
2.4	Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/45)	.....	.....
2.5	Number of fire-protected lifeboats (regulation III/46)	.....	.....
2.6	Other lifeboats	.....	.....
2.6.1	Number	.....	.....
2.6.2	Type	.....	.....
2.7	Number of freefall lifeboats	.....	.....
2.7.1	Totally enclosed (regulation III/44)	.....	.....
2.7.2	Self-contained (regulation III/45)	.....	.....
2.7.3	Fire-protected (regulation III/46)	.....	.....
3	Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)	.....	.....
3.1	Number of lifeboats fitted with searchlights	.....	.....

Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects
 ISSUED AT
 (Place of issue of the Record)

 (Date of issue)
 (Signature of duly authorized
 official issuing the Record)

 (Seal or stamp of the issuing
 Authority, as appropriate)

4	Number of rescue boats	.....
4.1	Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	.....
5	Liferafts	.....
5.1	Those for which approved launching appliances are required	.....
5.1.1	Number of liferafts	.....
5.1.2	Number of persons accommodated by them	.....
5.2	Those for which approved launching appliances are not required	.....
5.2.1	Number of liferafts	.....
5.2.2	Number of persons accommodated by them	.....
5.3	Number of liferafts required by regulation III/26.1.4	.....
6	Number of lifebuoys	.....
7	Number of lifejackets	.....
8	Immersion suits	.....
8.1	Total number	.....
8.2	Number of suits complying with the requirements for lifejackets	.....
9	Number of thermal protective aids ^{1/}	.....
10	Radio installations used in life-saving appliances	.....
10.1	Number of radar transponders	.....
10.2	Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	.....

3 SHIPS CONSTRUCTED BEFORE 1 FEBRUARY 1992 WHICH DO NOT FULLY COMPLY WITH THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF CHAPTER III OF THE CONVENTION AS AMENDED IN 1982^{2/}

	Actual provision
Radiotelegraph installation for lifeboat
Portable radio apparatus for survival craft
Survival craft EPIRB (121.5 MHz and 243.0 MHz)
Two-way radiotelephone apparatus

1/ Excluding those required by regulations III/38.5.1.24, III/41.8.31 and III/47.2.2.13.

2/ This section need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1995.

Form of Safety Radio Certificate for Cargo Ships

CARGO SHIP SAFETY RADIO CERTIFICATE

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment of Radio Facilities (Form R)

(Official seal) (State)

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto

under the authority of the Government of (name of the State) by (person or organization authorized)

Particulars of ship 1/

- Name of ship
Distinctive number or letters
Port of registry
Gross tonnage
Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2)
IMO Number 2/

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

1/ Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

2/ In accordance with resolution A.600(15) - IMO Ship Identification Number Scheme, this information may be included voluntarily.

THIS IS TO CERTIFY:

1 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/9 of the Convention.

2 That the survey showed that:

2.1 the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;

2.2 the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;

3 That an Exemption Certificate has/has not 3/ been issued.

This certificate is valid until (Signature of authorized official issuing the certificate)

Issued at (Date of issue) (Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

(Place of issue of certificate) (Date of issue) (Signature of authorized official issuing the certificate)

3/ Delete as appropriate.

4/ Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

Endorsement for periodical surveys

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

THIS IS TO CERTIFY that, at a periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)^{3/} of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

3/ Delete as appropriate.

RECORD OF EQUIPMENT FOR THE CARGO SHIP SAFETY RADIO
CERTIFICATE (FORM R)

This Record shall be permanently attached to the
Cargo Ship Safety Radio Certificate

RECORD OF EQUIPMENT OF RADIO FACILITIES FOR
COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE
SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS MODIFIED BY THE
PROTOCOL OF 1988 RELATING THERETO

1 PARTICULARS OF SHIP

Name of ship
Distinctive number or letters
Minimum number of persons with required
qualifications to operate the radio installations

2 DETAILS OF RADIO FACILITIES

Item	Actual provision
1 Primary systems	
1.1 VHF radio installation:	
1.1.1 DSC encoder
1.1.2 DSC watch receiver
1.1.3 Radiotelephony
1.2 MF radio installation:	
1.2.1 DSC encoder
1.2.2 DSC watch receiver
1.2.3 Radiotelephony
1.3 MF/HF radio installation:	
1.3.1 DSC encoder
1.3.2 DSC watch receiver
1.3.3 Radiotelephony
1.3.4 Direct-printing telegraphy
1.4 INMARSAT ship earth station

DETAILS OF RADIO FACILITIES (continued)

Item	Actual provision
2 Secondary means of alerting
3 Facilities for reception of maritime safety information
3.1 NAVTEX receiver
3.2 EGC receiver
3.3 HF direct-printing radiotelegraph receiver
4 Satellite EPIRB
4.1 COSPAS-SARSAT
4.2 INMARSAT
5 VHF EPIRB
6 Ship's radar transponder
7 Radiotelephone distress frequency watch receiver on 2,182 kHz ^{1/}
8 Device for generating the radiotelephone alarm signal on 2,182 kHz ^{2/}

1/ Unless another date is determined by the Maritime Safety Committee, this item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

2/ This item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

Form of Safety Certificate for Cargo Ships

CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form C)

(Official seal) (State)

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto

under the authority of the Government of

_____ (name of the State)

by _____ (person or organization authorized)

Particulars of ship^{1/}

- Name of ship.....
- Distinctive number or letters.....
- Port of registry.....
- Gross tonnage.....
- Deadweight of ship (metric tons)^{2/}.....
- Length of ship (regulation III/3.10).....
- Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2).....
- IMO Number ^{3/}.....

Type of ship^{4/}

- Oil tanker
- Chemical tanker
- Gas carrier
- Cargo ship other than any of the above

^{1/} Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

^{2/} For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

^{3/} In accordance with resolution A.600(15) - IMO Ship Identification Number Scheme, this information may be included voluntarily.

^{4/} Delete as appropriate.

3 METHODS USED TO ENSURE AVAILABILITY OF RADIO FACILITIES (regulations IV/15.6 and 15.7)

- 3.1 Duplication of equipment.....
- 3.2 Shore-based maintenance.....
- 3.3 At-sea maintenance capability.....

4 SHIPS CONSTRUCTED BEFORE 1 FEBRUARY 1995 WHICH DO NOT COMPLY WITH ALL THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF CHAPTER IV OF THE CONVENTION AS AMENDED IN 1988^{1/}

4.1 For ships required to be fitted with radiotelegraphy in accordance with the Convention in force prior to 1 February 1992.

	Requirements of regulations	Actual provision
Hours of listening by operator
Number of operators
Whether auto alarm fitted
Whether main installation fitted
Whether reserve installation fitted
Whether main and reserve transmitters electrically separated or combined

4.2 For ships required to be fitted with radiotelephony in accordance with the Convention in force prior to 1 February 1992.

	Requirements of regulations	Actual provision
Hours of listening
Number of operators

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects

ISSUED AT (Place of issue of the Record)

..... (Date of issue) (Signature of duly authorized official issuing the Record)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

^{3/} This section need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for an alteration or modification of a major character was commenced

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulations I/8, I/9 and I/10 of the Convention.
- 2 That the survey showed that:
 - 2.1 the condition of the structure, machinery and equipment as defined in regulation I/10 was satisfactory and the ship complied with the relevant requirements of chapter II-1 and chapter II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety systems and appliances (other than fire control plans);
 - 2.2 the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place on and (dates)
 - 2.3 the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;
 - 2.4 the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
 - 2.5 the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;
 - 2.6 the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
 - 2.7 the functioning of the radio installation used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;
 - 2.8 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
 - 2.9 the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
 - 2.10 in all other respects, the ship complied with the relevant requirements of the Convention.

- 3 That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1 within the limits of the trade area
- 4 That an Exemption Certificate has/has not^{4/} been issued.

This certificate is valid until^{5/} subject to the annual, intermediate and periodical surveys and inspections of the outside of the ship's bottom in accordance with regulations I/8, I/9 and I/10 of the Convention.

Issued at (Place of issue of certificate)

..... (Date of issue) (Signature of authorized official issuing the certificate)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

- 4/ Delete as appropriate.
- 5/ Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(b).

Endorsement for annual and intermediate surveys relating to structure, machinery and equipment referred to in paragraph 2.1 of this certificate

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Intermediate^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Intermediate^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

Annual/intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate^{4/} survey in accordance with regulations I/10 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

Endorsement for annual and periodical surveys relating to life-saving appliances and other equipment referred to in paragraphs 2.3, 2.4, 2.5, 2.8 and 2.9 of this certificate

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Periodical^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/Periodical^{4/} survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual survey: Signed:
(Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

6/ Provision may be made for additional inspections.

4/ Delete as appropriate.

Endorsement for periodical surveys relating to radio installations referred to in paragraphs 2.6 and 2.7 of this certificate

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey: Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Annual/periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/periodical/ survey in accordance with regulations I/8 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Signed:
(Signature of authorized official)
Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

Periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

THIS IS TO CERTIFY that, at a periodical survey in accordance with regulations I/9 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the Certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) of the Convention, be accepted as valid until

Signed:
(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

4/ Delete as appropriate.

RECORD OF EQUIPMENT FOR THE CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE (FORM C)

This Record shall be permanently attached to the Cargo Ship Safety Certificate

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1988 RELATING THERETO

1 PARTICULARS OF SHIP

Name of ship
 Distinctive number or letters
 Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations

2 DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

1 Total number of persons for which life-saving appliances are provided		Port side	Starboard side
2	Total number of lifeboats	.....	.....
2.1	Total number of persons accommodated by them	.....	.....
2.2	Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)	.....	.....
2.3	Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/44)	.....	.....
2.4	Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/45)	.....	.....
2.5	Number of fire-protected lifeboats (regulation III/46)	.....	.....
2.6	Other lifeboats	.....	.....
2.6.1	Number	.....	.....
2.6.2	Type	.....	.....
2.7	Number of freefall lifeboats	.....	.....
2.7.1	Totally enclosed (regulation III/44)	.....	.....
2.7.2	Self-contained (regulation III/45)	.....	.....
2.7.3	Fire-protected (regulation III/46)	.....	.....

Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed:
 (Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Signed:
 (Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

3 DETAILS OF RADIO FACILITIES

Item	Actual provision
1 Primary systems	
1.1 VHF radio installation:	
1.1.1 DSC encoder	
1.1.2 DSC watch receiver	
1.1.3 Radiotelephony	
1.2 MF radio installation:	
1.2.1 DSC encoder	
1.2.2 DSC watch receiver	
1.2.3 Radiotelephony	
1.3 MF/HF radio installation:	
1.3.1 DSC encoder	
1.3.2 DSC watch receiver	
1.3.3 Radiotelephony	
1.3.4 Direct-printing telegraphy	
1.4 INMARSAT ship earth station	
2 Secondary means of alerting	
3 Facilities for reception of maritime safety information	
3.1 NAVTEX receiver	
3.2 EGC receiver	
3.3 HF direct-printing radiotelegraph receiver	
4 Satellite EPIRB	
4.1 COSPAS/SARSAT	
4.2 INMARSAT	
5 VHF EPIRB	
6 Ship's radar transponder	
7 Radiotelephone distress frequency watch receiver on 2,182 kHz ^{2/}	
8 Device for generating the radiotelephone alarm signal on 2,182 kHz ^{3/}	

2/ Unless another date is determined by the Maritime Safety Committee, this item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

3/ This item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

3 Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)	.....
3.1 Number of lifeboats fitted with searchlights	.....
4 Number of rescue boats	.....
4.1 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	.....
5 Life rafts	.....
5.1 Those for which approved launching appliances are required	.....
5.1.1 Number of life rafts	.....
5.1.2 Number of persons accommodated by them	.....
5.2 Those for which approved launching apparatus are not required	.....
5.2.1 Number of life rafts	.....
5.2.2 Number of persons accommodated by them	.....
5.3 Number of life rafts required by regulation III/26.1.4	.....
6 Number of lifebuoys	.....
7 Number of lifejackets	.....
8 Immersion suits	.....
8.1 Total number	.....
8.2 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	.....
9 Number of thermal protective aids ^{1/}	.....
10 Radio installations used in life-saving appliances	.....
10.1 Number of radar transponders	.....
10.2 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	.....

1/ Excluding those required by regulations III/36.5.1.24, III/41.8.31 and III/47.2.2.13.

6 SHIPS CONSTRUCTED BEFORE 1 FEBRUARY 1992 WHICH DO NOT FULLY COMPLY WITH THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF CHAPTER III OF THE CONVENTION AS AMENDED IN 1988^{2/}

	Actual provision
Radiotelegraph installation for lifeboat
Portable radio apparatus for survival craft
Survival craft EPIRB (121.5 MHz and 243.0 MHz)
Two-way radiotelephone apparatus

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects

ISSUED AT
 (Place of issue of the Record)

 (Date of issue)

 (Signature of duly authorized official issuing the Record)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

5/ This section need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1995.

4 METHODS USED TO ENSURE AVAILABILITY OF RADIO FACILITIES (regulations IV/15.6 and 15.7)

- 4.1 Duplication of equipment
- 4.2 Shore-based maintenance
- 4.3 At-sea maintenance capability

5 SHIPS CONSTRUCTED BEFORE 1 FEBRUARY 1995 WHICH DO NOT COMPLY WITH ALL THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF CHAPTER IV OF THE CONVENTION AS AMENDED IN 1988^{4/}

5.1 For ships required to be fitted with radiotelegraphy in accordance with the Convention in force prior to 1 February 1992

	Requirements of regulations	Actual provision
Hours of listening by operator
Number of operators
Whether auto alarm fitted
Whether main installation fitted
Whether reserve installation fitted
Whether main and reserve transmitters electrically separated or combined

5.2 For ships required to be fitted with radiotelephony in accordance with the Convention in force prior to 1 February 1992

	Requirements of regulations	Actual provision
Hours of listening
Number of operators

4/ This section need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

Form of Exemption Certificate
EXEMPTION CERTIFICATE

(Official seal) (State)

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto

under the authority of the Government of

_____ (name of the State)

by _____ (person or organization authorized)

Particulars of ship^{1/}

- Name of ship.....
- Distinctive number or letters.....
- Port of registry.....
- Gross tonnage.....
- IMO Number ^{2/}.....

THIS IS TO CERTIFY:

That the ship is, under the authority conferred by regulation of the Convention, exempted from the requirements of

Conditions, if any, on which the Exemption Certificate is granted:
.....
any, for which the Exemption Certificate is granted:

This certificate is valid until subject to the certificate is attached, remaining valid.

- 1/ Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
- 2/ In accordance with resolution A.600(15) - IMO Ship Identification Number Scheme, this information may be included voluntarily.

Issued at (Place of issue of certificate)

..... (Date of issue)
..... (Signature of authorized official issuing the certificate)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until subject to the Certificate, to which this certificate is attached, remaining valid.

Signed: (Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until subject to the Certificate, to which this certificate is attached, remaining valid.

Signed: (Signature of authorized official)

Place:
Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 1/14(e) or 1/14(f) applies

This certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e)/1/14(f)^{3/} of the Convention, be accepted as valid until subject to the Certificate, to which this certificate is attached, remaining valid.

Signed:
(Signature of authorized
official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Po zaznajomieniu się z powyższym protokołem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- został on uznany za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- Rzeczpospolita Polska postanawia przystąpić do tego protokołu,
- postanowienia protokołu są przyjęte, potwierdzone i będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 18 czerwca 2008 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Kaczyński*

L.S.

Prezes Rady Ministrów: *D. Tusk*